

Ang Pang-una nga Sulat ni Pablo sa mga **Taga-Corinto**

Ang Pang-una nga Hambay

Ang Lugar ng Corinto

Ang Pang-una nga sulat ni Pablo sa mga nagatuo sa Corinto hay para ayuson ang mga problema ng kabuhì kag pagtuo ng Kristyano nga natatabò sa iglesya nga gingpatindog niya didto (Hinimò 18:1-17). Nang adto nga tyempo, isa sa nangunguna nga mga syudad ng Griego ang Corinto, kag ini da ang sentro nga syudad ng Acaya, isa ka probinsya nga sakop ng Roma. Ini nga syudad hay bantog nga maasenso sa negosyo, may ginapakadakò pag-abot sa kultura, may iba-iba nga relihiyon kag abir diin ang imoralidad.

Ang Rason ng Pagsulat ni Pablo sa taga-Corinto

Ang una gid nga mga problema nga ginakabayaka ni Pablo hay pareho ng pag-iniya-iya, kag imoralidad nga natatabò sa kabuhì ng mga nagatuo.

Gingsulat sa inda ni Pablo kung pauno magkaigwa ning pagkakaisa ang mga nagatuo, kung pauno ang pagdisiplina sa mga membro ng iglesya nga nakahimò ning salà, kung ano ang dapat himuon sa mga legal nga butang pag may akusasyon sinda sa isa kag isa bilang mag-utod kay Kristo, kag kung pauno magsalig sa kamayad ng halin sa Dios kag bukon sa kamayad ng mga tawo.

Gingsabat da ni Pablo ang inda mga pangutana parti sa pag-asawa kag pag-ubay ng lyaki kag babayi, mga butang parti sa konsinsya, kaayusan sa iglesya, mga regalo ng Espiritu Santo, kag ang pagkabuhì liwat. Sa ini nga sulat, may kamayad nga ging-isplikar ni Pablo kung ano ang ginatudlò ng Maayo nga Balità sa inda mga pangutana.

Ang Kapitulo 13, hay nagapasayod parti sa paghigugmà bilang pinakamaayo nga regalo ng Dios sa iya mga ungà. Ang paghigugmà ang pinakabantog nga parte ng ini nga libro.

Ang mga Suyod

- I. Ang Pang-una nga Hambay (1:1-9)
- II. Ang mga Pag-iniya-iya ng mga Nagatuo (1:10-4:21)
- III. Ang Imoralidad kag Kabuhì pang-pamilya (5:1-7:40)

IV. Ang mga Kristyano kag mga Ritwal ng Pagano (8:1–11:1)

V. Ang Kabuhì Pang-iglesya kag ang Pagsamba (11:2–14:40)

VI. Ang Pagkabanhaw ni Kristo kag ng mga Nagatuo (15:1-58)

VII. Ang Pagtao para sa mga Nagatuo sa Judea (16:1-4)

VIII. Ang mga Butang nga Pangsarili kag ang Pangkatapusan (16:5-24)

1 ¹ Ako si Pablo nga gingpili nga maging apostol^a ni Kristo Hesus sunò sa kabubut-on ng Dios. Ako kag si Sostenes nga aton utod kay Kristo ² hay nagapangamusta sa indo nga mga nagatuo sa Dios dirà sa Corinto. Ginglain na kamo ng Dios agud maging iya tungod sa indo pakig-isa kay Kristo Hesus. Gingtawag niya kamo nga maging mga tawo ng Dios kaibahan ng tanan nga nagatuo sa pangayan ng aton Ginoo nga si Hesu-Kristo abir diin nga lugar. Siya hay Ginoo naton kag ninda da.

³ Kabay pa nga mabaton nindo ang grasya kag katawhayan halin sa Dios nga aton Amay kag kay Hesu-Kristo nga Ginoo.

Ang mga Pagpasalamat ni Pablo sa Dios

⁴ Nagapasalamat ako permi sa akon Dios para sa indo kay gingtao niya ang mga pagpakamaayo sa indo tungod sa pakig-isa nindo kay Kristo Hesus. ⁵ Tungod sa indo pakig-isa sa iya, gingpakamaayo gid kamo ng Dios sa tanan nga paagi nga imaw ang tanan nga indo paghambay kag kamayad. ⁶ Paagi diri napamatuuran sa indo nga matuod ang amon mga gingtudlò parti kay Kristo. ⁷ Ngani wayà gid kamo magkuyang sa espirituhanon nga mga abilidad nga gingtao ng Dios sa indo mintras nagahuyat gid kamo sa pagbalik ng aton Ginoo nga si Hesu-Kristo. ⁸ Magapalig-on siya ng indo pagtuo hasta sa katapusan, agud wayà siya ning may maiakusa sa indo sa pag-abot ng adlaw nang paghusga sa tanan nga tawo ng aton Ginoo^b nga si Hesu-Kristo. ⁹ Matutom ang Dios nga nagtawag sa indo sa pakipag-isa sa iya Ungà nga si Hesu-Kristo nga aton Ginoo.

^a1:1 Ang apostol hay representanti ni Kristo nga gingpili ng Dios kag gingtaw-an ning otoridad para magpamatuod kay Kristo.

^b1:8 Sa literal: ng Adlaw ng aton Ginoo. Basaha sa 3:13 kag 5:5.

Ang mga Nagatuo kay Kristo Dapat Magkaisa

¹⁰ Mga kauturan kay Kristo, nagapangabay gid ako sa indo sa pangayan^c ng aton Ginoo nga si Hesu-Kristo, nga magkinasugtanan kamo tanan sa isa kag isa kag likawan nindo ang magkabuyag-buyag. Kundi magkaisa kamo sa indo mga panghunàhunà kag sa indo katuyuan. ¹¹ Nasambit ko ini kay may nagbalità sa akon halin sa panimayay ni Cloe nga may nagainaway dirà sa indo. ¹² Ang gusto ko hambayon imaw ini: igwa kuno dirà sa indo ning nagasiling, “Ako hay kay Pablo,” kag igwa da ning nagasiling, “Ako hay kay Apolos,” ang iban pa gid nagasiling, “Ako hay kay Pedro,”^d kag ang iban nagasiling, “Ako hay kay Kristo.” ¹³ Bukon inà maayo! Basì, natutungà ba si Kristo? Si Pablo hay wayà nagpalangasang sa krus para sa indo. Wayà da kamo bawtismuhi sa pangayan ni Pablo.

¹⁴ Nagapasalamat ako sa Dios nga wayà ako ning may gingbawtismuhan sa indo puyra lang kay Crispo kag kay Gayo. ¹⁵ Nganì wayà ning may makasiling nga gingbawtismuhan kamo sa akon pangayan. ¹⁶ (Gingbawtismuhan ko da gali si Estefanas kag ang iya panimayay. Pero puyra sa ini nga mga tawo wayà na ako ning may nadumduman pa.) ¹⁷ Kay wayà ako pagsugua ni Kristo para magbawtismo, kundi para magwali ng Maayo nga Balità. Kag ang akon pagtudlò hay bukon paagi sa mga maayo nga paghambay, kay basì kung madaya ko ang mga tawo kay Kristo paagi sa akon sarili nga abilidad kag maduyaanan na ning gahom ang kamatayon ni Kristo sa krus.

Si Kristo ang Gahom kag ang Kamayad ng Dios

¹⁸ Kay ang pagtudlò parti sa kamatayon ni Kristo sa krus hay kalukuhan lang sa mga tawo nga parusahan sa impyerno abir san-o, pero sa aton nga ginaluwas, ini hay gahom ng Dios. ¹⁹ Kay nakasulat sa Kasulatan, “Siraon ko ang kamayad ng mga tawo nga mayad, kag duyaon ko ang pang-intindi ng mga intelihinte.”^e

²⁰ Ano niyan ang puyos ng mga mayad, ng mga manunudlò ng Kasuguan, kag ng mga masuay mangdibati sa ini nga tyempo? Wayà gid kay gingpakità ng Dios nga kalukuhan lang ang kalibutanon nga

^c1:10 Sa pangayan: gusto hambayon, paagi sa gahom o otoridad.

^d1:12 Pedro: sa literal “Cephas,” Ini hay pangayan sa Aramaic, nga ang gusto hambayon “bato.” Pedro hay pangyan sa Griego nga pareho ang gusto hambayon.

^e1:19 Basaha sa Isaias 29:14.

kamayad. ²¹ Kay paagi sa kamayad ng Dios, wayà siya magtugot nga makilaya siya ng mga tawo sa kalibutan paagi sa kalibutanon nga kamayad. Kundi gingpakamaayo ng Dios nga luwason ang mga tawo paagi sa inda pagtuo sa ginawali nga Maayo nga Balità, nga sunò sa mga tawo nga wayà nagatuo hay kalukuhan lang. ²² Ang mga Judio indì magtuo kung wayà ning milagro nga makità, kag ang mga Griego, ginatimbang-timbang ninda kung ang ginatudlò sa inda hay nagakumporme sa inda ginahambay nga kamayad. ²³ Pero kami, ginawali namon si Kristo nga ginglangsang sa krus. Ini nga pagwali indì mabaton ng mga Judio kag kalukuhan para sa mga bukon Judio. ²⁴ Pero sa mga tawo nga ging-imbita ng Dios, Judio man o Griego, si Kristo hay imaw ang gahom kag kamayad ng Dios. ²⁵ Kay ang ginahunàhunà ninda nga kalukuhan ng Dios hay mas subra pa kaysa sa kamayad ng mga tawo, kag ang ginahunàhunà ninda nga kaluyahon ng Dios hay mas makusog pa kaysa sa kusog ng mga tawo.

²⁶ Mga kauturan ko kay Kristo, dumduma nindo kung ano ang indo kamutangan nang wayà pa kamo naimbita ng Dios. Sunò sa panirò ng tawo, pila lang gid sa indo ang ginakabig nga mayad o may ikasarang, kag pila lang da ang naghalin sa kilaya nga mga pamilya. ²⁷ Pero gingpili ng Dios ang mga ginakabig ng mga tawo sa kalibutan nga bukon mayad agud mahuy-an ang mga mayad; kag gingpili da niya ang mga tawo nga wayà gid ning gahom agud mahuy-an ang mga tawo nga gamhanan. ²⁸ Gingpili ng Dios ang mga bukon importante, ang mga ginakabig nga wayà ning puyos, agud ipakità niya galì nga bukon importante ang ginakabig ng mga tawo nga importante. ²⁹ Ngani wayà ning tawo nga makapahambog sa atubangan ng Dios. ³⁰ Tungod sa Dios nagapakig-isa kita kay Kristo Hesus. Si Kristo imaw ang kamayad ng Dios para sa aton. Paagi sa iya, gingbilang kita nga matarong ng Dios, iya na kita, kag gingtubos na kita sa aton mga salà. ³¹ Ngani, pareho ng nakasulat sa Kasulatan, “Ang bisan sin-o nga gusto magpahambog, dapat ipahambog lang gid niya ang ginghimò ng Ginoo.”^f

Ang Mensahe ni Pablo Parti sa Kamatayon ni Kristo sa Krus

2 ¹ Mga kauturan kay Kristo, para sa akon, nang pagkarà ko dirà sa indo para magwali ng wayà gingpasayod nang una nga kamatuuran ng Dios, wayà ako naggamit ning madayom nga mga hambay o kamayad. ² Kay nagdisisyon na ako nang yarà ako sa

^f1:31 Basaha sa Jeremias 9:24.

indo, wayà ako ning dapat nga masayuran kundì si Hesu-Kristo lang kag ang iya pagkalangsang sa krus. ³ Ako mismo hay maluya kag wayà ako nagsalig sa akon abilidad nang yarà ako dirà sa indo. Nagpangurog pa nganì ako sa kakuybà. ⁴ Nang paghambay ko kag pagwali sa indo, wayà ako naggamit ning matam-is kag kamayad nga mga hambay agud makumbinsi kamo, kundì ang Espiritu Santo imaw ang nagpamatuod sa akon gingpanghambay paagi sa iya gahom, ⁵ agud ang indo pagtuo hay bukon basi sa kamayad ng tawo kundì sa gahom ng Dios.

Ang Kamayad ng Dios Paagi sa Espiritu Santo

⁶ Kung sa bagay, nagatudlò kami ning kamayad sa amon pagpanudlò sa mga tawo nga malig-on na ang inda pagtuo sa Dios, pero ini nga kamayad hay bukon halin sa ini nga tyempo o sa mga nagadumaya diri sa ini nga tyempo, nga nakadistino na nga magakaduyà. ⁷ Ining kamayad nga amon ginahambay hay imaw ang tinagò nga kamayad ng Dios nga wayà gingpasayod nang una. Bago pa ang tyempo ng paghimò sa kalibutan, gingplano na ng Dios ini nga mga butang agud makaparte kita sa iya kahimayaan. ⁸ Ang mga nagadumaya diri sa ini nga tyempo hay wayà nakaintindi ng kamayad ng Dios. Kay kung naintindihan ninda, wayà kuntà ninda ginglangsang sa krus ang Ginoo nga mahimayaan. ⁹ Pero sunò sa nakasulat sa Kasulatan,

“Wayà pa gid nakikità ng mata o nababatian ng talinga,”⁸ o nahunàhunà ng tawo ang mga gingpreparar ng Dios sa mga tawo nga nagahigugmà sa iya. ¹⁰ Niyan gingpasayod ini nga plano ng Dios sa aton paagi sa iya Espiritu. Kay ang tanan nga butang hay nasasayuran ng Espiritu, bisan pa ang mga madayom nga hunàhunà ng Dios. ¹¹ Pareho sa aton nga mga tawo, wayà ning may nakasayod ng ginahunàhunà ng isa ka tawo puyra lang sa iya kaugalingon nga espiritu. Imaw da ang Dios, wayà ning may nakasayod ng iya hunàhunà puyra lang sa Espiritu ng Dios. ¹² Kag kita gid ang gingtaw-an ng Espiritu nga halin sa Dios kag bukon ang sa kalibutan, agud maintindihan ta ang mga gingtao ng Dios sa aton. ¹³ Nganì ang ginahambay namon nga imaw ang amon ginatudlò hay bukon halin sa kamayad ng tawo, kundì halin sa Espiritu Santo. Ginaisplikar namon ang mga espiritwal nga kamatuuran paagi sa paghambay nga ginatao ng Espiritu Santo. ¹⁴ Ang tawo nga wayà ning Espiritu ng

⁸2:9 Basaha sa Isaias 64:4.

Dios hay indì magbaton ng mga pagpanudlò nga halin sa Espiritu, kay para sa iya kalukuhan lang ini. Kag indì niya ini maintindihan kay ang Espiritu lang gid ng Dios imaw ang makabulig sa iya para maintindihan ini. ¹⁵ Pero ang tawo nga ginaistaran ng Espiritu ng Dios hay nakakaintindi ng tanan nga ginatudlò ng Espiritu. Pero indì siya maintindihan ng mga tawo nga wayà sa inda ang Espiritu ng Dios. ¹⁶ Nakasulat sa Kasulatan,

“Sin-o ba ang nakasayod ng hunàhunà ng Ginoo?

Sin-o ba ang makatudlò sa iya kung ano ang iya dapat himuon?”^h
Pero kita, hay may hunàhunà ni Kristo.

Magkaibahan ang mga Ulipon sa Pagserbisyo para sa Dios

3 ¹ Mga kauturan, nang una indì ako makatudlò sa indo pareho ng mga tawo nga ginatuytuyan ng Espiritu Santo, kundi mga tawo nga nagakabuhi sa inda tawhanon nga kinaugali kag mga ungà pa sa pagtuo kay Kristo. ² Imaw inà nga malupos lang gid ang akon mga pagpanudlò, kay indì pa nindo kaya ang madayom nga mga pagpanudlò. Kag bisan nganì niyan indì pa gid kamo makaintindi. ³ Kay hasta niyan, nagakabuhi pa kamo sunò sa handom ng indo tawhanon nga kinaugali tungod naiili pa kamo kag nagainaway. Ining indo ginahimò hay nagapamatuod lang nga pareho pa gihapon kamo sa mga tawo diri sa kalibutan. ⁴ Kay may nagahambay, “Ako hay kay Pablo,” kag igwa da nagahambay, “Ako hay kay Apolos.” Dì ba pareho lang gid kamo sa mga tawo diri sa kalibutan, kay nagainiya-iya kamo?

⁵ Kung sa bagay sin-o gid si Apolos? Kag sin-o gid si Pablo? Mga miyugserbisyo lang da kami ng Ginoo nga iya ginggamit agud magtuo kamo. Ang kada isa sa amon hay nagahimò lang ng trabaho nga gingtao ng Ginoo sa amon. ⁶ Ako ang nagtanom, kag si Apolos ang nagbunyang, pero ang Dios imaw ang nagapatubò. ⁷ Bukon importante ang nagatanom kag ang nagabunyang. Ang Dios lang gid ang importante kay siya ang nagapatubò. ⁸ Ang nagatanom kag ang nagabunyang hay pareho lang ang handom, kag kada isa sa inda hay bayusan ng Dios sunò sa inda pagpangabudlay. ⁹ Ako kag si Apolos hay nagabinuligan sa pagpangabudlay para sa Dios. Kamo hay pareho ng uma nga ginapauma sa amon ng Dios.

Kamo hay pareho ng pagpatindog nga iya ginapatindog. ¹⁰ Kag sunò sa kaluoy ng Dios, gingtugutan niya ako bilang eksperto nga

^h2:16 Basaha sa Isaias 40:13.

arkitekto nga imaw ang nagtukod ng pundasyon. Pagkatapos, ang iban naman nga miyugpatindog hay imaw ang nagapadayon sa pagtrabaho diri. Pero kahinangyan gid nga siguruhon ng kada miyugpatindog nga madahan siya sa pagpatindog.¹¹ Kay indì puydi nga magbutang ning iban pa nga pundasyon puyra sa gingbutang na, nga imaw si Hesu-Kristo.¹² May mga tawo nga tamà ang inda ginatudlò. Sinda hay pareho sa nagapadayon sa pagpatindog sa pundasyon, nga ang ginagamit nga mga materyales hay bulawan, pilak, o mga mamahayon nga mga bato. Ang iban hay wayà ning puyos ang inda mga ginatudlò. Pareho sinda sa mga tawo nga ang inda ginagamit sa pagpatindog hay kahoy, kugon, kag uhot.¹³ Pero sa Adlaw ng Paghusga, masasayuran kung ano nga klasi ng mga materyales ang ginggamit ng kada isa, kay pagatistingon ini sa kalayo. Ang gusto hambayon, ipasayod kung ano nga resulta ng mga trabaho ng kada isa.¹⁴ Kung ang gingpatindog sa pundasyon hay indì masunog, magabaton ang nagpatindog ning premyo.¹⁵ Pero kung masunog, wayà gid siya ning may mabaton nga premyo; pero maluwas ang iya kaugalingon. Ang iya halimbawà hay maging pareho sa tawo nga nakaluwas sa bayay nga nasunog, pero wayà gid siya ning may nadaya.

¹⁶ Di ba templo kamo ng Dios kag ang Espiritu ng Dios nagaistar sa indo? ¹⁷ Ngani ang abir sin-o nga magsirà ng templo ng Dios, parusahan siya ng Dios tungod ang templo ng Dios hay banal. Kag ang templo nga inà hay wayà ning iban kundì kamo mismo.

¹⁸ Ayaw pagdayaa ang indo kaugalingon. Kung igwa sa indo nagahunàhunà nga mayad siya sa ini nga tyempo, dapat ibaliwayà lang niya inà nga kamayad agud maging mayad siya sa panirò ng Dios.¹⁹ Kay para sa Dios, ang ginakabig nga kamayad sa ini nga kalibutan hay kalukuhan lang. Kay nakasulat sa Kasulatan, “Ginadakop ng Dios ang mga mayad sa inda kadayà.”²⁰ Kag nakasulat pa gid, “Nasayuran ng Ginoo nga ang mga ginaron ng mga tawo nga mayad hay wayà ning puyos.”²¹ Ngani indì dapat nga magpahambog ang abir sin-o parti sa tawo, kay kami tanan hay para sa indo kaayuhan.²² Ako si Pablo, si Apolos, kag si Pedro^k hay para sa indo tanan. Bisan ini nga kalibutan, kag ang indo kabuhì kag kamatayon, kag ang nagakatabò niyan kag sa paabuton, ini tanan

ⁱ3:19 Basaha sa Job 5:13.

^j3:20 Basaha sa Salmo 94:11.

^k3:22 Pedro: Basaha sa 1:12.

hay para sa indo kaayuhan. ²³Kag kamo, hay kay Kristo kag si Kristo hay sa Dios.

Ang mga Apostol nga Nagaserbisyo kay Kristo

4 ¹Ngani dapat kabigon nindo kami nga mga miyugserbisyo ni Kristo nga ginasaligan ng Dios nga magbalità ng kamatuuran nga wayà gingpasayod nang una. ²Niyan, ang mga miyugserbisyo nga ginasaligan dapat magpakità nga masaligan gid sinda.

³Sa akon, baliwayà kung ano ang paghusga nindo o ang paghusga ng tawo sa akon. Ako da mismo hay wayà nagahusga sa akon sarili.

⁴Kung sa bagay, malimpyo ang akon konsinsya, pero indì gusto hambayon nga wayà na ako ning salà sa akon ginahimò. Ang Ginoo lang gid ang makahambay kung tamà o bukon ang akon ginahimò.

⁵Ngani ayaw kamo maghusga sa wayà pa mag-abot ang tamà nga tyempo. Huyata nindo ang pag-abot ng Ginoo. Imaw inà ang oras nga ipakità niya ang tanan nga sekrito sa kaduyom kag ipasayod ang mga motibo ng mga tawo. Pagkatapos ang kada isa hay magabaton ning pagdayaw nga halin sa Dios.

⁶Mga kauturan, ginggamit ko nga halimbawà para sa indo ang akon kaugalingon kag si Apolos, para matun-an nindo nga indì kamo magsubra sa nakasulat sa Kasulatan. Agud indì nindo ipahambog ang isa kag maghambay nga mas maayo ang isa kaysa sa iban. ⁷Basi nagahunàhunà kamo nga mas maayo gid kamo kaysa sa iban? Ano ang gingbaton nindo nga bukon naghalin sa Dios? Kag kung sa Dios naghalin, basi ginapahambog nindo nga daw sa indo gid?

⁸Nagahunàhunà kamo nga wayà na kamo ning kuyang, nga manggaranon na kamo kag nagaharì na kamo, bisan kami hay wayà pa! Kabay pa nagaharì na kamo, agud makaharì da kami kaibahan nindo! ⁹Kay ginaisip ko, kami nga mga apostol hay gingbutang ng Dios sa pinakamababà nga kamutangan, pareho sa mga tawo nga sentensyado na nga patyon kag ginasirò kami ng kalibutan nga imaw ang tanan nga anghel kag tanan nga tawo. ¹⁰Tungod sa amon pagserbisyo kay Kristo, nagahambay ang mga tawo nga mga buang kami. Pero kamo, nagahunàhunà nga mga mayad tungod yarà kamo kay Kristo. Kami hay mga maluya sa abilidad; pero kamo, nagahunàhunà nga makusog! Ginadayaw kamo ng mga tawo, pero kami hay ginapakahuy-an lang ninda. ¹¹Hasta ngani niyan ginaagwanta lang namon ang kagutom kag kauhaw, kag ginakuyang pa kami ning barò. Ginatinampuyong kami ng mga

tawo, kag nagasaylo-saylo kami ning istaran kay wayà kami ning sarili nga bayay. ¹² Nagatrabaho gid kami kag nagapangabudlay para lang mabuhì. Pag ginahambayan kami ning malain ng mga tawo, ginapangamuyò namon nga kaluuyan pa gid sinda ng Dios. Kag pag ginapangsakit kami ng mga tawo, ginatiis lang namon. ¹³ Pag ginapakahuy-an kami, pero nagasabat kami ning madahan. Hasta niyan, sa hunàhunà ng mga tawo sa kalibutan daw basura kami, pinakamakaluluoy nga klasi ng mga tawo.

¹⁴ Wayà ko ini gingsulat para pakahuy-an kamo, kundì gusto ko nga tudluan kamo bilang pinalanggà ko nga mga ungà. ¹⁵ Kay bisan kadamòdamò ang mga nagatudlò sa indo parti kay Kristo Hesus, isa lang gid ang indo tatay sa pagtuo kag inà hay wayà ning iban kundì ako. Mga ungà ko kamo sa pagtuo kay Kristo Hesus tungod ako ang nagdaya sa indo ng Maayo nga Balità. ¹⁶ Nganì nagapangabay gid ako sa indo nga patuyari nindo ako. ¹⁷ Imaw inà nga ginasugò ko dirà sa indo si Timoteo nga akon palanggà kag masaligan nga ungà sa Ginoo, agud magpadumdom siya sa indo ng akon mga paagi sa pagkabuhì bilang tagasunod ni Kristo. Ini nga mga paagi hay akon da ginatudlò sa tanan nga mga nagatuo abir diin nga lugar.

¹⁸ Ang iban sa indo nagapahambog na, kay kalaom ninda indì na ako magkarà dirà. ¹⁹ Pero kung itugot ng Ginoo, makarà ako dirà nga daan. Kag siruon ko gid kung may gahom ng Espiritu o kung mahangin lang maghambay inà nga mga tawo nga mahambog. ²⁰ Kay ang matuod, kung ang Dios imaw ang nagaharì sa aton kabuhì, masayuran da inà ng iban paagi sa gahom ng Dios sa aton kag bukon sa aton mga hambay lang. ²¹ Nganì magpili kamo kung ano ang indo gusto pag-abot ko dirà: disiplinahon ko kamo o higugmaon nga may kabuot nga tagipusuon?

Ang Pagdisiplina sa Nagatuo nga Nakahimò ning Malain

5 ¹ Hayos indì gid ako makapati sa gingbalità sa akon nga igwa dirà sa indo ning nagaiba sa pangaduha nga asawa ng iya tatay. Ini nga pag-iba hay subra pa sa ginahimò ng mga wayà nagatuo sa Dios, kay wayà nganì ninda inà ginahimua. ² Kag abir may naghimò nga tyad inà nga immoralidad sa indo, nahimò pa nindo nga magpahambog! Wayà kamo nagpangalisod kag dapat kuntà isikway nindo sa indo grupo ang lyaki nga naghimò inà. ^{3,4} Bisan wayà ako dirà sa indo sa lawas, ginadumdom ko kamo sa akon tagipusuon.

Kag sa pangayan¹ ng aton Ginoo nga si Hesus, ginghusgahan ko na ang naghimò inà nga salà. Ngani sa indo pagtipon-tipon, kabiga nindo nga yarà ako kaibahan nindo sa espiritu. Kag sunò sa gahom nga gingtao sa aton ng aton Ginoo nga si Hesus,⁵ itugyan nindo inà nga tawo kay Satanas agud kastiguhon ang iya lawas para maluwas ang iya espiritu sa adlaw ng paghusga sa tanan nga tawo ng Ginoo.^m

⁶Bukon maayo nga nagapahambog kamo. Dì ba sayod nindo ang hambayanon nga nagahambay, ‘Ang maisot nga pangpaalsa sa arina hay napapaalsa ang bilog nga arina?’⁷ Ngani buy-a nindo ang indo dati nga mga salà pareho sa lumà nga pangpaalsa, agud maging malimpyo kag bag-o kamo. Ang matuod, hilway na kamo sa ini nga pangpaalsa, kay si Kristo hay ginghalad na para sa aton. Pareho siya sa karnero nga ginahalad kung Pista ng Pagligad ng GINOO.ⁿ

⁸Ngani magselebrar kita ng inà nga Pista, kag magkaon ning tinapay nga wayà ning lumà nga pangpaalsa, nga ang gusto hambayon hay talikuran ta na ang aton mga salà kag indì na kita maghimò ning mga malain. Kundi magkabuhì kita nga malimpyo na sa salà kung sa diin sinsero gid ang aton pagsunod sa kamatuuran.

⁹Ginghambay ko sa akon una nga sulat nga indì kamo magkaibahan sa mga nagahimò ng imoral nga pakipag-relasyon.

¹⁰Ang gusto ko hambayon, bukon ang mga tawo nga wayà pa makakilaya sa Dios nga mga imoral o mga hakog kag mga tulisan nga nagasamba sa mga dios-diosan. Kay kung sinda tanan indo likawan, kahinangyan maghalin kamo sa ini nga kalibutan.¹¹ Ang akon gusto hambayon hay adtong mga tawo nga nagapakilaya nga sinda da hay mga kauturan sa Ginoo pero mga imoral, mga hakog, mga nagasamba sa mga dios-diosan, mga nagahambay ning malain sa mga tawo, mga nagabinayong, kag mga tulisan. Indì kamo dapat magkaibahan sa inda abir sa pagkaon.

^{12,13}Kung sa bagay ano ang aton labot sa paghusga sa mga wayà nagatuo? Ang Dios lang ang magahukom sa inda. Pero kahinangyan gid nga obserbahan ta kung maayo o malain ang ginahimò ng aton kapareho nga nagatuo, kay nakasulat sa Kasulatan, “Isikway nindo sa indo grupo ang malain nga tawo.”^o

^l5:3,4 Sa pangayan: gusto hambayon, paagi sa gahom o otoridad.

^m5:5 Sa literal: sa Adlaw ng Ginoo.

ⁿ5:7 Ang Pagligad ng Anghel hay pista ng mga Judio agud dumdumon ang paghilway ng Dios sa inda pagkaulipon sa Egipto. Basaha sa Exodo 12:21-23.

^o5:12,13 Basaha sa Deu. 17:7.

Likawan Magkaso sa mga Kautoran kay Kristo

6¹ Kung ang isa sa indo hay may reklamo kuntra sa iya kapareho nga nagatuo, basì wayà siya nahuhuyà kag ginadaya pa niya inà sa mga wayà makakilaya sa Dios para husgahan? Basì wayà niya inà ginadaya sa mga nagatuo nga imaw ang mga tawo ng Dios agud husayon ang problema? ² Dì ba sayod nindo nga sa ulihi nga mga adlaw kita nga mga tawo ng Dios imaw ang magahusga sa mga tawo sa kalibutan? Nganì kung kamo ang magahusga sa mga tawo sa kalibutan, basì indì nindo kaya maghusay ng tyad inà kaisot nga butang? ³ Dì ba sayod nindo nga abir nganì ang mga anghel hay aton pagahusgahan? Indì ba nindo kaya nga husayon ang mga butang sa ini nga pagkabuhì? ⁴ Nganì kung may mga kaso kamo sa isa kag isa sa ini nga pagkabuhì, basì ginadaya pa nindo inà sa mga huwis nga wayà nganì ginakilay-a ng mga nagatuo sa Dios? ⁵ Dapat mahuyà kamo! Ano, wayà gid ba dirà sa indo ning mayad nga antigo maghusay ng problema sa indo kapareho nga mga nagatuo? ⁶ Pareho kamo nga mga nagatuo, pero kamo da mismo ang nagainakusahan, kag didto pa mismo sa atubangan ng mga wayà nagatuo.

⁷ Sa indo pag-inakusahan sa korte, kamo mismo ang perdi. Mas maayo pa nga pabay-an na lang nindo ang nagahimò ning malain kag nagapangdayà sa indo. ⁸ Pero ang indo ginahimò, kamo mismo ang nagapangdayà kag nagahimò ning malain abir pa sa indo mga kauturan sa Ginoo. ^{9,10} Dì ba sayod nindo nga ang mga tawo nga nagahimò ning malain hay wayà ning lugar sa gingharian ng Dios? Nganì ayaw nindo pagdayaa ang indo kaugalingon! Kay wayà gid ning lugar sa gingharian ng Dios ang mga nagahimò ning imoral nga pakipag-relasyon, ang mga nagasamba sa mga dios-diosan, ang mga nagapangingbabayi o mga nagapanginglyaki, ang mga lyaki nga nagabaligyà ng inda lawas para sa iban nga lyaki, ang mga lyaki nga nagaasawa sa pareho ninda nga lyaki, ang mga miyugpangawat, ang mga hakog, ang mga nagabinayong, ang mga nagahambay ning malain kuntra sa mga tawo, kag ang mga tulisan. ¹¹ Ang iban sa indo hay tyad ini dati. Pero nalimpyo na kamo sa indo mga salà, ginglain na kamo ng Dios nga maging iya, kag gingdiklara na kamo nga matarong tungod sa pangayan^p ng Ginoo nga si Hesu-Kristo kag tungod sa Espiritu ng aton Dios.

P6:11 Sa pangayan: gusto hambayon, paagi sa gahom o otoridad.

Himayaa ang Dios Paagi sa Indo Lawas

¹²May magahambay, “Puydi ako maghimò ning bisan ano.” Pero ang ginahambay ko, bukon tanan nga mga butang hay mapuslan nindo. Ngani bisan ginatugot sa akon ang maghimò ning abir ano, indì ako magpaulipon sa abir ano nga mga butang. ¹³May magahambay da, “Ang pagkaon hay ginghimò para sa tiyan kag ang tiyan hay ginghimò para sa pagkaon.” Matuod inà, ugaling magaabot ang adlaw nga ang tiyan kag ang pagkaon hay pagasiraon ng Dios. Pero bukon matuod nga ginghimò ang lawas ng tawo para maghimò ning imoral nga pakipag-relasyon, kundì ginghimò ini para magserbisyo sa Ginoo; kag ang Ginoo imaw ang nagadipara sa lawas. ¹⁴Kag sa ulihi, ining aton lawas hay buhion liwat ng Dios paagi sa iya gahom, pareho ng ginghimò niya sa aton Ginoo.

¹⁵Dì ba sayod nindo nga ang aton lawas hay parte ng lawas ni Kristo? Puydi ba nga ang parte ng lawas ni Kristo hay gamiton ta para maging kaparte sa babayi nga nagabaligyà ng iya lawas? Indì gid puydi! ¹⁶Dì ba sayod nindo nga kung ang lyaki nagaiba sa tyad ini babayi, sinda nga duha hay maging isa na ka lawas? Kay nakasulat sa Kasulatan parti sa mag-asawa, “Sinda nga duha hay maging isa.”^q ¹⁷Pero ang nagpakig-isa sa Ginoo hay kaisa na sa iya Espiritu.

¹⁸Ngani likawi gid nindo ang imoral nga pakipag-relasyon! Ang iban nga mga salà nga ginahimò ng tawo hay indì makaapikto sa lawas ning grabi, pero ang tawo nga nagahimò ng imoralidad hay nagapakasalà kuntra sa iya kaugalingon nga lawas. ¹⁹Dì ba sayod nindo nga ang indo lawas hay templo ng Espiritu Santo nga gingtao ng Dios, kag siya hay nagaistar sa indo? Ngani ining indo lawas hay bukon indo kundì sa Dios. ²⁰Kay gingbakay kamo kag bayad na, ngani gamita nindo ang indo lawas para madayaw ang Dios.

Ang Parti sa Pag-asawa

7 ¹Kung parti sa mga butang nga indo gingsulat sa akon: “Maayo kuntà sa lyaki nga indì na mag-ubay.” ²Pero kay madamò ang nagahimò ning imoralidad kag agud malikawan nindo ini, ang kada lyaki hay dapat mag-ubay gid sa iya asawa kag ang kada babayi hay mag-ubay gid sa iya asawa. ³Kahinangyan tumanon ng lyaki ang iya obligasyon sa iya asawa, kag ang babayi hay dapat da nga tumanon

^q6:16 Sinda nga duha hay si Adan kag si Eba. Basaha sa Gingtunaan 2:24.

niya ang iya obligasyon sa iya asawa. ⁴Kay ang lawas ng babayi hay sa iya na asawa, bukon sa iya sarili; kag ang lawas da ng lyaki hay sa iya na asawa, bukon sa iya sarili. ⁵Nganì indì kamo magpaindì sa isa kag isa sa pag-ubay, puyra lang nga nagkasugot kamo nga mag-asawa nga indì anay mag-ubay sa matag-od lang nga tyempo, kay gusto nindo nga gamiton ang indo oras para mangamuyò. Pero pagkatapos kahinangyan mag-ubay kamo liwat, basì kung indì kamo makapugong ng indo nababatyagan, kag matintar kamo ni Satanas.

⁶Ang ginahambay ko hay bukon sugò, kundì ginatugutan ko kamo sa indo gusto. ⁷Gusto ko kuntà kamo tanan hay maging pareho sa akon nga wayà ning asawa. Pero ang kada isa hay bukon pareho ang pagkatawag sa aton ng Dios: kay may iba nga gingtaw-an ning abilidad nga indì mag-asawa, kag may iba nga wayà.

⁸Kamo nga wayà pa ning asawa kag kamo mga bayo nga babayi, mas maayo pa kung magpadayon kamo sa pagkabuhì nga isa lang pareho sa akon. ⁹Pero kung indì na kamo makapugong ng indo nababatyagan, mag-asawa na lang kamo. Kay maayo pa inà kaysa sa mag-antos kamo tungod sa indo madakò nga handom nga may kaubay.

^{10,11}Sa mga mag-asawa, imaw ini ang ginasugò mismo ng Ginoo, bukon sa akon: ang asawa nga babayi hay indì dapat magbuyag sa iya asawa, kag ang asawa nga lyaki hay indì da magbuyag sa iya asawa. Pero kung may babayi nga magbuyag sa iya asawa, dapat magpabilin siya nga wayà ning asawa, o magbalik na lang siya sa iya asawa.

¹²Kung parti naman sa iban, imaw ini ang gusto ko ihambay (ini hay sa akon lang, wayà ning may ginghambay ang Ginoo parti diri): kung ang nagatuo nga lyaki may asawa nga wayà nagatuo pero gusto gihapon nga mag-iba sa iya, indì niya dapat pagbuyagan. ¹³Kag kung ang nagatuo nga babayi hay may asawa nga wayà nagatuo pero gusto gihapon nga mag-iba sa iya, indì da niya dapat pagbuyagan.

¹⁴Kay ang wayà nagatuo nga asawa nga lyaki hay mapapalapit sa Dios tungod sa iya nagatuo nga asawa; kag ang wayà nagatuo nga asawa nga babayi hay mapapalapit da sa Dios tungod sa iya nagatuo nga asawa. Kay kung indì, pati ang inda mga ungà hay pareho da sa mga ungà ng wayà nagatuo sa Dios. Pero ang matuod, mapapalapit da sinda sa Dios. ¹⁵Pero kung gusto ng wayà nagatuo nga magbuyag, tuguti. Hilway ka na sa ini nga butang, kay gingtawag kita ng Dios

sa malinong nga pagkabuhì. ¹⁶ Kay ikaw nga nagatuo, pauno mo masiguro nga maluwas mo ang imo asawa?

Magpabilin Kamo sa Pagkatawag ng Dios sa Indo

¹⁷ Ugaling lang ang kada isa hay dapat magkabuhì sunò sa kamutangan nga gingtao ng Ginoo sa iya. Dapat magpabilin siya sa iya kamutangan nang siya hay gingtawag ng Dios nga magtuo. Imaw ini ang pagsulundan nga akon ginatudlò sa tanan nga nagatuo. ¹⁸ Halimbawà, kung may lyaki nga napaltak na nang wayà pa siya gingtawag ng Dios, indì na niya pagtilawan nga ilisan pa ang iya kamutangan. Kag kung igwa da ning bukon paltak nang wayà pa siya gingtawag, indì na kahinangyan nga magpapaltak pa siya. ¹⁹ Kay bukon importante kung paltak ang tawo o bukon. Ang importante hay ang pagtuman sa mga sugò ng Dios. ²⁰ Ngani magpabilin ang kada isa sunò sa iya kamutangan nang siya hay gingtawag ng Dios. ²¹ Kung ikaw isa ka ulipon nang gingtawag ng Dios, di bali. Pero kung may tsansa nga makahilway ka sa pagkaulipon, tinguhaa inà nga tsansa. ²² Kay ang tawo nga ulipon nang gingtawag siya ng Ginoo, niyan hilway na sa panirò ng Ginoo. Kag ang tawo nga bukon ulipon nang siya hay gingtawag, niyan ulipon na ni Kristo. ²³ Gingbakay kamo kag bayad na, ngani indì kamo basta-basta nga magpaulipon lang sa mga tawo. ²⁴ Ngani mga kauturan kay Kristo, magpabilin ang kada isa sa Dios sunò sa iya kamutangan nang gingtawag siya nga magtuo.

Ang Parti sa mga Wayà ning Asawa kag sa mga Bayo

²⁵ Kung parti sa mga wayà pa ning asawa, wayà ako ning sugò halin sa Ginoo. Pero bilang tawo nga masaligan tungod sa kaluoy ng Dios, yari ang akon laygay.

²⁶ Tungod sa mga kahugaan niyan, ang akon naiisip hay mas maayo pa kung magpabilin na lang kita sa aton kamutangan. ²⁷ Ngani kung may asawa ka na, ayaw siya pagbuyagi. Kag kung wayà ka ning asawa, ayaw na lang mag-asawa. ²⁸ Pero kung ang lyaki hay mag-asawa gida, bukon ini salà. Kag kung ang dalaga hay mag-asawa, bukon da ini salà. Pero kung mag-asawa kamo, may mga kahugaan sa indo kabuhì. Nagahambay ako nga kuntà makalikaw kamo sa mga kahugaan.

²⁹ Ang gusto ko hambayon, mga kauturan, matag-od na lang ang tyempo nga nabilin. Ngani tunà niyan, ang mga may asawa dapat

magkabuhì nga daw wayà ning asawa. ³⁰ Ang mga nagapangalisod hay dapat magkabuhì nga daw wayà nagapangalisod, kag ang mga nagakalipay magkabuhì nga daw wayà nagakalipay. Ang mga nagapamakay dapat indì magsalig nga magapabilin sa inda ang inda mga gingpamakay. ³¹ Kag ano man ang aton mga nagagamit diri sa kalibutan, dapat indì mawili sa inà nga mga butang. Tungod maduduyà nga daan ang tanan nga butang sa ini nga kalibutan.

³² Gusto ko kuntà nga mahilway kamo sa mga kabayak-on. Ang wayà ning asawa nga lyaki hay wayà ning iban nga ginakabayak-an kundì ang mga butang para sa Ginoo kag kung pauno siya makatao ning kalipay sa iya. ³³ Pero ang lyaki nga may asawa hay nagakabayaka parti sa mga bagay diri sa kalibutan kag kung pauno siya makatao ning kalipay sa iya asawa. ³⁴ Imaw inà nga natungà permi ang iya panghunàhunà. Ang mga babayi nga bayo kag ang mga dalaga hay wayà ning iban nga ginakabayak-an kundì ang mga butang para sa Ginoo, kay gusto ninda nga ihalad ang inda bilog nga kabuhì para magserbisyo sa iya. Pero ang babayi nga may asawa hay nagakabayaka parti sa mga bagay diri sa kalibutan kag kung pauno siya makatao ning kalipay sa iya asawa.

³⁵ Ginahambay ko ini para sa indo kaayuhan. Wayà ko kamo ginabawali nga mag-asawa, kundì gusto ko lang nga kaayo-ayo, dibuto kag wayà ning makagulò sa indo pagserbisyo sa Ginoo.

³⁶ Niyan, parti sa magnubyo kag magnubya: kung ginaisip ng lyaki nga bukon tamà ang iya pagtrato sa iya nubya kay indì na siya makapugong ng iya nababatyagan, kag gusto niya mag-asawa; dapat nga magpakasay na sinda. Maayo pa nga magpakasay na lang sinda. Bukon ini salà. ³⁷ Pero kung desidido ang isa ka lyaki nga indì na niya pag-asawahon ang iya nubya, kag para sa iya bukon pa kahinangyan nga mag-asawa, kag mapupunggan pa niya ang iya kaugalingon nga handom, maayo ang iya ginahimò. ³⁸ Niyan maayo kung pangasaw-on ng nubyo ang iya nubya; pero mas maayo pa gid ang indì mag-asawa.

³⁹ Ang babayi hay dapat magapabilin sa iya asawa mintras buhì pa ang iya asawa. Pero kung patay na ang iya asawa puydi na siya mag-asawa liwat sa abir sin-o nga iya nagustuhan nga asawahon. Pero kahinangyan nagatuo ang pilion niya. ⁴⁰ Kung sa akon lang, mas malipayon siya kung indì na siya mag-asawa. Ini hay laygay ko lang, pero nagapati ako nga ang Espiritu ng Dios nga yari sa akon hay imaw ang nagtudlò sa akon.

Ang Parti sa mga Pagkaon nga Ginghalad sa mga Dios-diosan

8¹Niyan, parti naman sa mga pagkaon nga ginghalad sa mga dios-diosan, kung makakaon man kita ini o indi, bisan mahambay naton nga kita tanan hay may nasayuran na, dumdumon ta nga ang nasayuran ng tawo kung kaisa imaw ang ginahalinan ng pagpahambog. Mas importante nga may paghigugmà kita, kay ini hay makapatibay sa iban. ²Ang tawo nga nagahunàhunà nga may nasayuran na siya hay nagapakilaya lang nga kuyang pa gid ang dapat niya masayuran. ³Pero ang tawo nga nagahigugmà sa Dios imaw ang ginakilaya ng Dios nga iya.

⁴Ngani kung parti sa pagkakaon ng mga pagkaon nga ginghalad sa mga dios-diosan, nakasayod kita nga ang mga dios-diosan sa kalibutan hay bukon matuod, kay may isa lang gid nga Dios. ⁵Bisan nagahambay ang iban nga may mga dios sa langit kag sa dutà, kag madamò ang ginatawag nga “mga dios” kag “mga ginoo,” ⁶pero sa aton may isa lang nga Dios, ang aton Amay nga nagahimò ng tanan nga butang, kag nagakabuhì kita para sa iya. Kag may isa lang gid nga Ginoo, si Hesu-Kristo. Paagi sa iya, nahimò ang tanan nga butang kag paagi da sa iya naging ungà kita ng Dios.

⁷Pero may mga nagatuo nga wayà nasayuri ini. Kag tungod dati anay hay nagasamba sinda sa mga dios-diosan, imaw inà nga hasta niyan kung magkaon sinda ng pagkaon nga ginghalad sa mga dios-diosan, sa inda hunàhunà daw kaibahan na sinda nga nagasamba sa mga dios-diosan. Ngani tungod kuyang pa ang inda nasayuran, nakonsinsya sinda, kay para sa inda bukon tamà ang inda ginahimò. ⁸Kung sa bagay, ang pagkaon hay wayà ning labot sa aton relasyon sa Dios. Wayà ning may maduyà sa aton relasyon sa Dios kung indi kita magkaon ini, kag wayà da ning may madugang kung magkaon kita.

⁹Pero bisan hilway kamo, mag-andam kay basì kung imaw inà ang maging kabangdanan nga magkasalà ang mga tawo nga maluya ang inda pagtuo. ¹⁰Halimbawà, may iban nga wayà pa ning nasasayuran, kag ikaw nga may nasayuran na. Nakità niya nga nagakaon sa templo ng mga dios-diosan, indi ba makaingganyo ini sa iya nga magkaon da ng pagkaon nga ginghalad sa mga dios-diosan, bisan sa iya pagkaintindi hay salà inà? ¹¹Ngani ang imo utod nga maluya ang pagtuo kung sa diin namatay si Kristo hay madidisgrasya tungod sa imo kamayad. ¹²Sa ini nga paagi nakasalà

ka kay Kristo, kay nakasalà ka sa imo utod nga maluya ang pagtuo, sa imo pagkaingganyo sa iya sa paghimò ng butang nga kuntra sa iya konsinsya. ¹³ Nganì para sa akon, kung ang akon ginakaon maging kabangdanan nga magkasalà ang akon utod, indì na lang gid ako magkaon ning karne hasta san-o, agud indì magkasalà ang akon utod tungod sa akon.

Wayà Ginghamita ni Pablo ang Puder bilang Apostol

9¹ Isipa nindo ako! Dì ba hilway ako? Dì ba apostol^r ako? Dì ba nagpakità mismo sa akon si Hesus nga aton Ginoo? Kag dì ba nagtuo kamo tungod sa akon pagpangabudlay? ² Bisan ang iban wayà nagakilaya sa akon bilang apostol, apostol gid ako sa indo tungod kamo mismo ang ebidensya, kay paagi sa akon kamo hay may relasyon na sa Ginoo.

³ Imaw ini ang ginasabat ko sa mga tawo nga nagapangsirà sa akon. ⁴ Wayà ba ako ning puder nga magpangayò ng akon pagkaon sa mga tawo nga nakakabaton ng akon pagpanudlò? ⁵ Kag wayà ba ako ning puder para magdaya ng asawa nga nagatuo sa mga pagbiyahe ko pareho ng ginahimò ng iban nga mga apostol, kag ng mga manghod ng Ginoo, kag ni Pedro^s? ⁶ Ano, kami lang ba ni Bernabe ang kahinangyan nga magpangabudlay para sa amon pagpangabuhi? ⁷ May sundalo ba nga siya mismo ang nagagastos ng iya pagserbisyo? May tawo ba nga nagatanom nga wayà nagapuyos ng bunga ng iya tinanom? Kag may nagaalilà ba ning mga kambing nga wayà nagainom ning gatas sa iya ginaalilà?

⁸ Ining akon ginahambay hay bukon lang sa tawhanon nga panghunàhunà, kundì imaw da ini ang ginatudlò ng Kasuguan ni Moises. ⁹ Kay nakasulat sa Kasuguan, “Ayaw magtabuni ang bàbà ng baka mintras ginagamit sa paggiok agud makakaon.”^t Nagakabayaka lang ba sa baka ang Dios? Wayà! ¹⁰ Syempre, ini hay parti sa aton ang iya ginahambay. Halimbawà, ang mga nagaarado kag nagagiok hay nagalaom sa patubas, tungod nagapaabot da sinda nga may parte sa ani. ¹¹ Kag para sa amon, nagpugas kami sa indo ng espirituhanon nga mga binhì; dakò na gid ba nga bagay kung magpaabot kami nga magtao kamo ning mga bagay nga kahinangyan namon sa

^r9:1 Ang apostol hay representanti ni Kristo nga gingpill ng Dios kag gingtaw-an ning otoridad para magpamatuod kay Kristo.

^s9:5 Pedro: Basaha sa 1:12.

^t9:9 Basaha sa Deu. 25:4.

adlaw-adlaw? ¹² Kung ang iban nga mga manunudlò hay may puder sa pagpaabot ini halin sa indo, mas lalò na gid kami.

Pero bisan may puder kami sa pagpaabot ng bulig halin sa indo, wayà kami nagpangayò sa indo. Gingtiis namon ang tanan, agud wayà ning makapugong sa pagwali ng Maayo nga Balità parti kay Kristo. ¹³ Sayod gid nindo nga ang mga nagaserbisyo sa templo hay dirà da nagabuoy ng inda pagkaon, kag ang mga nagaserbisyo sa altar hay nagabuoy da ng inda parti sa mga karne nga ginahalad diri? ¹⁴ Sa ini da nga paagi, nagsugò ang Ginoo nga ang mga miyugwali ng Maayo nga Balità hay dapat nga magbaton ning bulig sa mga nakabaton ng Maayo nga Balità, agud mabuhì sinda.^u

¹⁵ Pero wayà ko paggamita ang akon puder nga inà. Kag wayà da ako nagasulat niyan agud ipasayod sa indo nga taw-an nindo ako. Maayo pa nga mamatay ako kaysa sa himuon ko inà. Siguruhon ko nga wayà ning bisan sin-o nga makabuoy ng akon ginapahambog nga wayà ning bayad sa akon pagwali ng Maayo nga Balità. ¹⁶ Kung sa bagay, wayà ko ginapahambog ang akon pagwali ng Maayo nga Balità, kay gingtugyan na ng Ginoo ini nga responsibilidad sa akon. Kung indì ko iwali ang Maayo nga Balità, kaluluoy ako! ¹⁷ Kung nagawali ako nga halin sa akon kabubut-on, magapaabot ako ning premyo. Pero kung bukon halin sa akon kabubut-on, magatuman gihapon ako kay imaw ini ang trabaho nga gingsalig sa akon ng Dios. ¹⁸ Ano niyan ang premyo nga akon mabaton? Ang ginaisip ko nga premyo hay ang kalipay nga wayà ako nagapabayad sa akon pagwali ng Maayo nga Balità, agud indì ko magamit ko ang akon puder sa ini nga premyo sa pagpangabudlay para sa Maayo nga Balità.

¹⁹ Kay bisan wayà ning may nagaulipon sa akon, ako hay daw nagapaulipon sa tanan, agud madamò pa gid ang akon madaya nga magtuo kay Kristo. ²⁰ Imaw inà nga kung kaibahan ko ang mga Judio nagakabuhì ako pareho ng Judio, agud madaya ko sinda para magtuo kay Kristo. Ngani bisan bukon ako sakop sa Kasuguan ng mga Judio, kung kaibahan ko ang mga nagapasakop sa Kasuguan, ginasunod ko ini, agud madaya ko sinda sa pagtuo. ²¹ Kag imaw da kung kaibahan ko ang mga bukon Judio nga wayà nagasunod sa Kasuguan nga para sa Judio, wayà da ako nagasunod sa Kasuguan, agud magtuo sinda kay Hesus nga Ginoo. Bukon ini gusto hambayon nga wayà ko ginasunod ang mga sugò ng Dios, kay ang matuod, ginasunod ko ang mga sugò ni Kristo. ²² Kung kaibahan ko ang mga

^u9:14 Basaha sa Mat 10:10 kag Luk 7:10.

nagatuo nga maluya ang pagtuo, nagapakigbagay ako sa inda, agud mapatibay ko sinda sa Ginoo. Nagapakigbagay ako sa tanan bisan ano ang inda kamutangan, agud sa bisan ano nga paagi maluwas ko ang iban sa inda. ²³ Ginahimò ko ini tanan tungod sa Maayo nga Balità, agud makabaton ako ng mga pagpakamaayo kaibahan ng mga nagatuo diri.

²⁴ Sa aton pagsunod sa Ginoo pareho kita sa mga miyugdyagan. Sa palumbaan, sayod gid nindo nga madamò ang nagalakot, pero isa lang ang makakabaton ng premyo. Ngani pakaayuha nindo ang indo pagdyagan, agud makabaton kamo ng premyo. ²⁵ Ang kada miyugkanam hay nagapraktis gid ning maayo nga may pagdisiplina sa iya kaugalingon, agud makabaton siya ng premyo. Pero ang premyo nga iya mababaton hay indì magdugay. Kita nga mga nagatuo hay makabaton ng premyo nga indì gid maduyà. ²⁶ Imaw inà nga sa akon pagserbisyo sa Ginoo, deritso gid ang akon dyagan pakadto sa katapusan. Kag kung ako hay pareho sa boksingero, wayà ako nagasumbag sa hangin. ²⁷ Ngani kung may mga malain nga handom sa akon lawas, ginatinguhà ko gid nga pugungon ini kay basì kung pagkatapos ko matudluan ang mga tawo, ako pa ang indì makabaton ng premyo halin sa Dios.

Ang Paandam Parti sa Pagsamba sa mga Dios-diosan

10 ¹ Mga kauturan, gusto ko nga madumduman nindo ang natabò sa aton mga kalulo-lulohan nga kaibahan ni Moises. Gingtuytuyan sinda tanan ng Dios paagi sa panganod, kag gingbuligan niya sinda tanan sa inda pagpanaw sa uga nga dutà patabok sa Puya nga Dagat.^v ² Paagi sa adto nga panganod kag dagat, daw gingbawtismuhan sinda tanan bilang mga tagasunod ni Moises. ³ Nagkaon sinda tanan ng pagkaon nga gingtao ng Dios paagi sa iya gahom.^w ⁴ Kag nag-inom sinda tanan ng inumon nga gingpatubod ng Dios, kay nag-inom sinda ng tubì halin sa bukon ordinaryo nga bato halin sa Dios.^x Adtong bato nga nagnunot sa inda hay si Kristo mismo. ⁵ Pero bisan gingbuligan sinda tanan ng Dios, kadamuan sa inda hay wayà gid napalipay ang Dios. Ngani nagkayat ang inda mga patay nga lawas didto sa malangkag nga lugar.

^v10:1 Basaha sa Exodo 14.

^w10:3 Basaha sa Exodo 16:35.

^x10:4 Basaha sa Exodo 17:26 kag Numero 20:11.

⁶Natabò ang mga ini sa inda agud magpaandam sa aton nga indì kita maghinandom sa paghimò ning mga malain pareho ng inda mga ginghandom. ⁷Indì kamo magsamba sa mga dios-diosan pareho ng ginghimò ng iban sa inda. Kay nakasulat sa Kasulatan, “Nagkinaon sinda kag nag-ininom, kag nagpagusto pangalipay sa inda pagsamba sa dios-diosan.”^y ⁸Kag indì gid kita magsunod sa ginghimò ng iban sa inda nga nagahimò ning imoral nga pakipag-relasyon. Nganì gingparusahan sinda ng Dios kag 23,000 ang nagkamatay sa isa lang ka adlaw.^z ⁹Kag indì naton pagtistingon ang Kristo pareho ng ginghimò ng iban sa inda. Nganì gingpakagat niya sinda sa mga sawa kag nagkamatay sinda.^a ¹⁰Kag indì kamo magnireklamo pareho ng ginghimò ng iban sa inda. Nganì gingpaday-an sinda ng Dios ning anghel nga miyugpamatay para patyon sinda.^b

¹¹Ini nga mga natabò sa inda hay nagatao ning paandam sa aton. Kag gingsulat ini nga mga nagkatabò agud magpaandam da sa aton nga nagakabuhi sa tyempo nga madalì na lang mag-abot ang katapusan.

¹²Nganì kung nagahunàhunà kamo nga ang indo pagtuo hay malig-on na, mag-andam kamo kay basì kung makasalà da kamo.

¹³Wayà ning pagtilaw nga nagaabot sa indo nga wayà da nagaabot sa iban nga mga tawo. Pero masaligan ang Dios, kay indì niya kamo pagtugutan nga tistingon ning subra sa indo kaya. Kag pag mag-abot ang pagtilaw sa indo, magahimò siya ning paagi agud tiison nindo ini.

¹⁴Nganì, mga pinalanggà ko, indì gid kamo magsamba sa mga dios-diosan. ¹⁵Nagahambay ako sa indo kay kamo hay nakakaintindi. Nganì isip-isipa nindo ang akon ginahambay sa indo.

¹⁶Kung magtipon-tipon kita para magkumyunion, nagainom kita sa tasa ng pagpasalamat sa Dios, di ba paagi diri nagapakig-isa kita sa dugò ni Kristo? Kag may tinapay da kita nga ginabuak-buak kag ginakaon, di ba paagi diri nagapakig-isa kita sa lawas ni Kristo?

¹⁷Kita, bisan madamò, hay isa lang ka lawas tungod isa lang ka tinapay ang ginakaon naton tanan.

¹⁸Tan-awa nindo ang namat-an ng tribo nga mga Israelita. Ang mga nagakaon ng mga halad hay nagalakot sa ginahimò sa altar nga

^y10:7b Basaha sa Exodo 32:6.

^z10:8 Basaha sa Numero 25:1-9.

^a10:9 Basaha sa Numero 21:5-9.

^b10:10 Basaha sa Numero 16:41-50.

ginahalad nga hayop sa Dios. ¹⁹ Ano ang gusto ko hambayon paagi sa ini nga pagkompara ng mga paghalad? May puyos ba ang mga dios-diosan kag ang pagkaon nga ginahalad sa inda? Wayà! ²⁰ Ang gusto ko hambayon hay sa mga demonyo kag bukon sa Dios ang mga ginahalad ng mga tawo nga wayà nagatuo sa Dios. Kag indì ko gusto nga maglakot kamo sa mga demonyo. ²¹ Indì puydi nga mag-inom kamo sa tasa ng Ginoo kag sa tasa ng mga demonyo. Kag indì puydi nga magkaon kamo sa pinggan ng Ginoo kag sa pinggan ng mga demonyo. ²² Gusto ba naton magpangimon ang Ginoo? Kay kung mahangit na siya, nasayuran naton nga indì gid kita makalikaw sa iya parusa.

²³ Kag niyan may magahambay, “Puydi ako maghimò ning bisan ano.” Pero ang ginahambay ko, bukon tanan nga mga butang hay mapupuslan nindo. Ngani bisan ginatugot sa akon ang maghimò ning bisan ano, pero bukon tanan hay makapatibay sa iban. ²⁴ Ayaw nindo paghunàhuàa ang indo lang kaugalingon nga kaayuhan, kundì hunàhunàa da nindo ang kaayuhan ng iban.

²⁵ Kauna nindo ang bisan ano nga ginabaligyà nga karne sa tindahan nga wayà na pangutana kung inà hay ginghalad sa mga dios-diosan o wayà, agud indì kamo pag-isturbuhon ng indo konsinsya. ²⁶ Kay nakasulat sa Kasulatan, “Ang kalibutan kag ang tanan nga igwa diri hay sa Ginoo.”^c

²⁷ Kung may wayà nagatuo nga mag-imbatar sa indo nga magkaon sa inda, kag gusto da nindo nga magkadto, kauna nindo ang bisan ano nga gingpreparar para sa indo nga wayà na pangutana kung inà ba hay ginghalad sa mga dios-diosan o wayà, agud indì kamo pag-isturbuhon ng indo konsinsya. ²⁸ Pero kung may naghambay sa indo nga inà nga pagkaon hay ginghalad sa mga dios-diosan, ayaw nindo pagkauna, tungod sa inà nga tawo nga naghambay sa indo, agud indì kamo pag-isturbuhon ng indo konsinsya. ²⁹ Bukon ang indo kaugalingon nga konsinsya ang akon gusto hambayon kundì ang konsinsya ng iban nga tawo. Niyan maghambay kamo, “Basi pugungon ko ang akon gusto tungod sa konsinsya ng iban? ³⁰ Kung ginapasalamatan ko sa Dios ang akon ginakaon, basi abi pakalainon ako tungod sa pagkaon nga akon ginapasalamatan?”

³¹ Ini ang akon sabat sa indo: bisan ano ang indo himuon, abir magkaon o mag-inom, himua nindo ang tanan sa katuyuan nga madayaw ang Dios, ³² agud indì gid kamo mabasoy ng mga Judio

^c10:26 Basaha sa Salmo 24:1.

o ng mga Griego, o ng mga nagatuo sa Dios. ³³ Patuyari lang nindo ang akon ginahimò: permi ako nagapangità ning paagi nga mabuligan ko ang tanan nga tawo sa tanan ko nga ginahimò. Wayà ako nagapangità ng akon kaugalingon nga kaayuhan kundì ang kaayuhan ng iban, agud maluwas sinda.

11 ¹ Nganì patuyari nindo ako, pareho ng pagpatuyad ko kay Kristo.

Ang Pagtabon sa Uyo kung Nagasamba

² Ginadayaw ko kamo, kay permi nindo ako ginadumdom kag ginasunod nindo ang mga tradisyon nga pagpanudlò nga gingpasa ko sa indo. ³ Niyan gusto ko nga masayuran nindo nga si Kristo hay imaw ang uyo ng kada lyaki, kag ang lyaki hay imaw ang uyo ng babayi,^d kag ang Dios hay imaw ang uyo ni Kristo. ⁴ Nganì sa indo pagtipon-tipon, kung ang lyaki hay magpangamuyò o magbalità ning mensahi halin sa Dios nga may tabon ang iya uyo, ginapakahuy-an niya ang iya uyo nga imaw si Kristo. ⁵ Kag kung ang babayi hay magpangamuyò o magbalità ning mensahi halin sa Dios nga wayà ning tabon ang iya uyo, ginapakahuy-an niya ang iya uyo nga imaw ang iya asawa, kag daw napayot ang iya buhok. ⁶ Kung ang babayi hay wayà nagatabon ng iya uyo, maayo pa nga magpautod na lang siya ng iya buhok. Pero makahuhuyà sa babayi kung siya hay magpautod o magpapayot. Nganì dapat tabunan niya ang iya uyo. ⁷ Ang lyaki indì dapat magtabon ng iya uyo, kay ginghimò siya nga kahitsura ng Dios kag paagi sa iya nakikità ang kinaugali ng Dios. Kag paagi sa babayi nakikità ang kinaugali ng lyaki. ⁸ Kay ang lyaki hay wayà paghimua halin sa babayi, kundì ang babayi imaw ang ginghimò halin sa lyaki. ⁹ Kag wayà da paghimua ang lyaki para sa babayi, kundì ang babayi hay ginghimò para sa lyaki. ¹⁰ Nganì imaw inà nga kahinangyan magtabon ang babayi ng iya uyo, agud bisan ang mga anghel makasayod nga nagapasakop siya sa otoridad. ¹¹ Pero dapat da dumdumon nindo nga sa aton kabuhì sa Ginoo, kahinangyan ng babayi ang lyaki kag kahinangyan da ng lyaki ang babayi. ¹² Kay ang una nga babayi hay ginghimò halin sa lyaki, kag niyan ang lyaki hay ginaungà ng babayi. Pero ang tanan hay ginghimò halin sa Dios.

¹³ Isip-isipa nindo ini: angay ba nga ang babayi hay magpangamuyò sa Dios nga wayà ning tabon ang iya uyo? ¹⁴ Siyempre angay sa

^d11:3 babayi: o iya asawa.

lyaki nga matag-od ang iya buhok, kay makahuhuyà kung mahabà ini. ¹⁵ Pero sa babayi, ang mahabà nga buhok hay nagapaguwapa sa iya. Kay gingtaw-an siya ng Dios ning mahabà nga buhok para itabon sa iya uyo. ¹⁶ Pero kung igwa gusto nga magkuntra sa amon ginatudlò nga ini, ang mahambay ko lang, “Wayà kami ning iban nga namat-an puyra diri. Kag imaw da ini ang ginasunod ng mga nagatuo sa Dios abir diin nga lugar.”

Ang Banal nga Ihapon

Mat. 26:20-29; Mrc. 14:22-25; Luc. 22:14-20

¹⁷ May isa pa gid ako nga gusto ihambay niyan sa indo, kag sa ini nga butang wayà ko kamo ginadayaw, kay ang indo pagtipon-tipon hay wayà nagadaya ning kaayuhan, kundì kalainan. ¹⁸ Kay nakabatì ako nga kung nagatipon-tipon kamo nga mga nagatuo, nagaiyaiya kamo, kag medyo nagapati ako nga may kamatuuran ini. ¹⁹ Siguro kahinangyan da nga matabò inà dirà sa indo agud masayuran kung sin-o gid sa indo ang mga matuod nga nagatuo. ²⁰ Pag nagatipon-tipon kamo, wayà nindo ginghimua ang sunò sa katuyuan ng Ihapon ng Ginoo, ²¹ kay wayà kamo nagahinuyatan kung magkaon. Nganì ang iban sa indo hay busog kag bayong, pero ang iban hay gutom kag ginauhaw. ²² Basì indì anay kamo magkaon kag mag-inom sa indo kaugalingon nga bayay? Tungod sa indo ginahimò mintras nagatipon-tipon, ginapakahuy-an nindo ang mga pobre, kag patì ang tanan nga mga nagatuo sa Dios nga nagatipon hay ginabaliwayà nindo. Ano ba ang akon ihambay sa indo? Dayawon ko ba kamo sa indo ginahimò nga inà? Indì gid!

²³ Imaw ini ang gingtudlò sa akon ng Ginoo, kag gingtudlò ko da sa indo: Nang adto da nga gab-i nga gingtraidor ang Ginoo nga si Hesus, nagbuoy siya ning tinapay, ²⁴ kag pagkatapos niya pasalamat sa Dios, gingbuak-buak niya ini kag naghambay, “Imaw ini ang akon lawas para sa indo. Himua nindo ini sa pagdumdom sa akon.” ²⁵ Pagkatapos ninda kaon ning ihapon, imaw da ang iya ginghimò sa ilimnanon kag naghambay, “Ini nga ilimnanon imaw ang bag-o nga kasugtanan nga magpalig-on paagi sa akon dugò. Kada kamo mag-inom ini, himua nindo ini sa pagdumdom sa akon.” ²⁶ Kada kamo magkaon ng tinapay kag mag-inom ng ilimnanon, ginabalità nindo ang kamatayon ng Ginoo hasta sa iya pagbalik.

²⁷ Nganì ang bisan sin-o nga magkaon ng tinapay kag mag-inom ng ilimnanon ng Ginoo nga bukon angay hay nagakasalà siya kuntra sa

lawas kag dugò ng Ginoo. ²⁸ Kahinangyan usisaon anay ng kada isa ang iya kaugalingon bago siya magkaon ng tinapay kag mag-inom ng ilimnanon. ²⁹ Kay kung magkaon siya kag mag-inom nga wayà niya ginakilay-a ang gusto hambayon ng lawas ng Ginoo, nagahimò lang siya ning parusa sa iya kaugalingon. ³⁰ Imaw inà nga madamò sa indo ang maluya kag masakiton, kag ang iban ngani hay nagkamatay na. ³¹ Pero kung usisaon anay naton ang aton kaugalingon, indì kita maparusahan ng Dios. ³² Kung kita nga mga nagatuo ginaparusahan ng Dios, ginatudluan niya kita agud indì kita pagsentensyahan kaibahan ng mga tawo sa kalibutan.

³³ Ngani, mga kauturan ko kay Kristo, kung magtipon-tipon kamo para maghiwat ng Ihapon ng Ginoo, maghinuyatan kamo. ³⁴ Kung may ginagutom sa indo, magkaon anay siya sa iya bayay, agud sa indo pagtipon-tipon indì kamo maparusahan ng Ginoo. Kung parti sa iban nga mga butang, asikasuhon ko na lang ugaling kung makaabot na ako dirà.

Mga Abilidad nga Ginatao ng Espiritu Santo

12 ¹ Niyang, mga kauturan ko kay Kristo, kung parti sa mga butang ng Espiritu Santo, gusto ko nga masayuran nindo ini. ² Nasayuran nindo nga nang wayà pa kamo nagatuo sa Dios, gingpinatayang kag gingtinuytuyan kamo agud magsamba sa mga dios-diosan nga wayà ning kabuhì. ³ Ngani gusto ko nga masayuran nindo nga wayà ning tawo nga ginatuytuyan ng Espiritu ng Dios nga maghambay nga “Sumpaon si Hesus!” Kag wayà da ning tawo nga makahambay nga “Si Hesus ang Ginoo,” kung wayà siya ginatuytuyi ng Espiritu Santo.

⁴ Iba-iba ang mga abilidad, pero isa lang ka Espiritu ang ginahalinan ini. ⁵ Iba-iba ang paagi sa pagserbisyo, pero isa lang nga Ginoo ang aton ginaserbisuhan. ⁶ Iba-iba ang ginapahimò ng Dios sa aton, pero isa lang nga Dios ang nagahimò ng tanan sa aton tanan. ⁷ Ang kada isa hay ginataw-an ng Dios nga nagapakità nga ang Espiritu hay yarà sa iya, agud makabulig siya sa iya kapareho nga nagatuo. ⁸ Ang iban ginataw-an ng Espiritu ning abilidad sa paghambay parti sa kamatuuran ng Dios, kag ang iban ginataw-an ng pareho nga Espiritu ning abilidad sa paghambay parti sa kamayad ng Dios. ⁹ May igwa da ginataw-an ng pareho nga Espiritu ning dakò gid nga pagtuo, kag igwa da ginataw-an ng pareho nga Espiritu ning abilidad sa pagpang-ayo ng mga nagamasakit. ¹⁰ Ang iban

ginataw-an ning gahom sa paghimò ning mga milagro; ang iban, abilidad sa pagbalità ng mensahi halin sa Dios; kag ang iban hay abilidad sa pagkasayod kung ano ba ang nagagahom sa isa ka tawo kung Espiritu Santo o bukon. May ginataw-an da ng abilidad nga magahambay ning iban nga mga lingguahe nga wayà ninda nasayuri, kag igwa da ginataw-an ng abilidad sa pagpasaylo ng adto nga mga lingguahe. ¹¹ Pero isa lang gid ka Espiritu ang nagatao ini tanan, kag ginapanao niya ini sa kada tawo sunò sa iya gusto.

Ang Mga Parte sa Lawas ni Kristo

¹² Niyan isipa ang lawas ng tawo, isa lang ini pero madamò nga parte. Bisan iba-iba ang kada parte, isa lang gid ini ka lawas. Pareho da ini sa aton nga mga nagatuo nga madamò pero isa lang ka lawas ni Kristo. ¹³ Kay isa lang gid ka Espiritu ang gingbawtismo sa aton tanan, Judio man o Griego, ulipon man o hilway, agud maging isa ka lawas. Kag isa da ka Espiritu ang gingbaton naton tanan.^e

¹⁴ Ang lawas ng tawo hay isa lang pero may madamò nga mga parte. ¹⁵ Kung maghambay ang siki, “Tungod ako hay bukon kamot, bukon ako parte ng lawas,” abir tyad inà, sa matuod lang siya hay parte gihapon ng lawas. ¹⁶ Kag kung maghambay ang talinga, “Tungod ako hay bukon mata, bukon ako parte ng lawas,” abir tyad inà, sa matuod lang, siya hay parte gihapon ng lawas. ¹⁷ Kay kung ang bilog nga lawas ng tawo hay puro lang mata, pauno ang iya pagkabati? Kag kung ang bilog nga lawas hay puro lang talinga, pauno ang iya pagpanimahò? ¹⁸ Pero wayà kita paghimua ng Dios nga tyad inà, gingbutang niya ang iba-iba nga parti sa aton lawas sunò sa iya gusto. ¹⁹ Kung ang lawas hay isa lang ka parte, indì na inà matatawag nga lawas. ²⁰ Ang matuod, madamò ang mga parte ng aton lawas, pero isa lang gid ka lawas.

²¹ Kag ang mata hay indì makahambay sa kamot, “Indì ko ikaw kahinangyan,” kag ang uyo indì da makahambay sa siki, “Indì ko ikaw kahinangyan.” ²² Sa matuod lang, ang mga parte ng lawas nga daw maluya hay kahinangyan ta gid. ²³ Ang mga parte ng lawas nga daw bukon gid importante, aton ginadipara ning maayo; kag ang mga parte nga makahuhuyà nga indì dapat makità, aton da ini ginatabunan ning maayo. ²⁴ Indì na naton kahinangyan nga himuon ini sa aton mga parte nga kaayo na siruon. Pero gingbutang ng Dios

^e12:13 Isa ka Espiritu ang gingbaton naton tanan: sa literal, isa ka Espiritu ang gingpainom sa aton tanan.

sa tamà nga lugar ang mga parte ng lawas, agud mataw-an ning dangal ang mga parte nga daw bukon gid importante. ²⁵ Ginghimò ini ng Dios agud wayà ning mag-iyaiya, kundì dapat magbinuligan ang kada parte ng lawas. ²⁶ Ngani kung ang isa ka parte hay nagaantos, ang tanan nga parte hay nagaantos da. Kag kung ang isa ka parte hay ginadayaw, ang tanan nga parte hay nalilipay da.

²⁷ Ang gusto ko hambayon imaw ini: kita nga mga nagatuo hay imaw ang lawas ni Kristo, kag ang kada isa sa aton hay parte ng iya lawas. ²⁸ Kag sa ini nga lawas, nga imaw ang iglesya, nagbutang ang Dios, una sa tanan, ning mga apostol; ikaduha, mga propeta;^f ikatlo, mga manunudlò ng hambay ng Dios; pagkatapos mga miyughimò ning mga milagro, mga miyug-ayo ng mga may sakit, mga miyugbulig sa mga nagatuo, mga administrador, kag mga miyughambay ning iban nga mga lingguahe nga wayà ninda nasayuri. ²⁹ Nasayuran da nindo nga bukon kita tanan hay mga apostol, bukon da kita tanan hay mga propeta, bukon da kita hay mga manunudlò, bukon da kita tanan hay mga miyughimò ning mga milagro. ³⁰ Kita tanan hay wayà da pagtaw-i ning abilidad sa pag-ayo ng may sakit, kita tanan hay wayà da pagtaw-i ning abilidad sa paghambay sa iban nga lingguahe nga wayà nasayuri, kag kita tanan hay wayà da pagtaw-i ning abilidad sa pagsaylo ng adto nga mga lingguahe.

³¹ Pero handuma gid nindo nga mabaton halin sa Dios ang mga importante gid nga mga abilidad.

Ang Paghigumà

Kag niyan itudlò ko sa indo ang pinakamaayo nga paagi ng pagkabuhì sa tanan.

13 ¹ Abir makahambay pa ako ning iban nga mga lingguahe ng mga tawo kag ng mga anghel, pero kung wayà ako ning paghigumà sa akon isigkatawo, pareho lang ako sa tambor nga malingaw o bagtingan nga matingil. ² Kag abir makabalità ako ning mensahi halin sa Dios kag makasayod ng tanan nga tinagò nga mga kamatuuran patì ang iba-iba nga mga kamayad, kag bisan mapasaylo ko ang mga bukid tungod sa akon dakò nga pagtuo, pero kung wayà ako ning paghigumà, wayà gid ako ning puyos. ³ Abir ipanao ko sa mga pobre ang tanan ko nga mga pagkabutang, kag abir ihalad ko

^f12:28 Ang propeta: ang tawo nga may abilidad sa pagbalità ng mensahi halin sa Dios.

ang akon lawas para sunugon,⁸ kung wayà ako ning paghigugmà wayà gihapon ako ning puyos.

⁴ Ang tawo nga nagahigugmà hay mapinasinsyahon, mabuot sa iya isigkatawo, bukon mailihon, bukon mahambog o hadakon, ⁵ bukon bastos, bukon maiyaiyahon sa kaugalingon nga kaayuhan, bukon madalì mahangit, bukon madinumuton sa salà ng iban, ⁶ wayà nalipay sa mga malain nga ginghimò kundì nalilipay sa kamatuuran, ⁷ permi mainantuson, permi may pagsalig, permi may paglaom, kag permi matiniison.

⁸ Ang paghigugmà hay wayà gid katapusan, pero may katapusan ang mga pagbalità ning mensahi halin sa Dios kag ang mga paghambay sa iban nga mga lingguahe nga wayà nasayuri, patì ang mga pag-isplikar ng kamayad ng Dios. ⁹ Kay ang mga butang nga aton nasayuran patì ang aton pagbalità ning mensahi halin sa Dios hay bukon pa gid kumplito. ¹⁰ Pero pag mag-abot ang adlaw nga makumplito na ang tanan, maduduyà na ang bukon kumplito.

¹¹ Nang ungà pa ako, ang akon paghambay, ang akon paghunàhunà, kag ang akon pag-intindi hay pareho ng ungà. Pero niyan nga may edad na ako, gingbayaan ko ang batasan ng pagiging ungà. ¹² Sa niyan, daw nagasirò kita sa espiho nga malabò; pero magaabot ang adlaw nga maging klaro gid ang tanan. Niyan limitado ang aton nasayuran; pero magaabot ang adlaw nga masasayuran ta ang tanan parti sa Dios, pareho ng pagkakilaya ng Dios sa aton.

¹³ Ngani, tatlo ka butang ang nagapadayon: ang pagtuo, paglaom, kag paghigugmà. Pero ang paghigugmà gid ang pinakaimportante.

Ang Paghambay ng Lingguahe nga wayà Nasayuri kag ang Pagbalità ng Mensahi Halin sa Dios

14 ¹ Ngani tinguhai gid nindo ang paghigugmà, pero handuma da nindo nga mataw-an kamo ning mga abilidad halin sa Espiritu Santo, lalò na gid ang pagbalità ng mensahi halin sa Dios. ² Ang tawo nga nagahambay sa iban nga lingguahe nga wayà niya nasayuri hay wayà nagapakig-istorya sa mga tawo kundì sa Dios, tungod ang mga tawo hay indì makaintindi sa iya. Ang Espiritu Santo imaw ang nakapahambay sa iya ng mga butang nga indì makaintindi ang mga tawo. ³ Pero ang nagabalità ng mensahi halin sa Dios hay nagahambay sa mga tawo agud makapalig-on sa inda pagtuo,

⁸13:3 Lawas para sunugon: sa iban nga mga kopya ng Griego, lawas agud makapahambog.

makapakusog sa inda tagipuson, kag makalipay sa inda kaugalingon.

⁴ Ang tawo nga nagahambay sa iban nga lingguahe nga wayà niya nasayuri hay nagapalig-on ng iya kaugalingon, pero ang nagabalità ng mensahi halin sa Dios hay nagapalig-on sa mga nagatuo. ⁵ Gusto ko kuntà kamo tanan hay makahambay sa iban nga lingguahe nga wayà nasayuri, pero mas maayo gid kung makabalità kamo ng mensahi halin sa Dios. Tungod ang tawo nga nagabalità ng mensahi halin sa Dios hay mas importante pa kaysa sa tawo nga nagahambay sa iban nga lingguahe, puyra lang kung isaylo da niya ang gusto hambayon ng iya ginahambay agud mapalig-on ang mga nagatuo.

⁶ Niyan, mga kauturan, ano baya ang mapupuslan nindo kung magkarà ako dirà sa indo kag maghambay sa iban nga lingguahe nga indì nindo maintindihan? Siyempre wayà gid! Kahinangyan may ibalità ako sa indo sa gingpasayod ng Dios sa akon, o may iisplikar ako nga kamayad ng Dios, o may ibalità ako nga mensahi halin sa Dios, o may itudlò ako nga hambay ng Dios.

⁷ Bisan sa halimbawà ng mga instrumento nga wayà ning kabuhì pareho sa plauta o alpa, kung bukon klaro ang pagpatunog ng mga nota, pauno masayuran ng nagapamati kung ano nga kanta ang ginapatunog? ⁸ Kag bisan sa miyugtrumpeta ng mga sundalo, kung bukon klaro ang pagpatunog, wayà ning may magpreparar para sa inaway. ⁹ Imaw da ini sa indo, kung nagahambay ka sa iban nga lingguahe nga indì maintindihan, pauno ang pagkaintindi ng nagapamati ng imo ginahambay? Wayà gid ning puyos ang imo ginahambay. ¹⁰ Madamò nga mga lingguahe diri sa kalibutan kag ang kada isa hay may gusto hambayon. ¹¹ Pero kung indì ko maintindihan ang ginahambay ng isa ka tawo kag indì da niya maintindihan ang akon ginahambay, magiging daw estranghiro kami, kag indì kami mapupuslan ng kada isa. ¹² Ngani tungod nagahandom kamo nga makabaton ning mga abilidad nga halin sa Espiritu Santo, handuma gid nindo nga mabaton ang mga abilidad nga makapalig-on sa mga nagatuo.

¹³ Ngani ang tawo nga nagahambay sa iban nga lingguahe nga wayà niya nasayuri dapat magpangamuyò nga taw-an da siya ng abilidad nga isaylo kung ano ang gusto hambayon ng iya ginahambay. ¹⁴ Kay kung nagapangamuyò ako sa iban nga lingguahe nga wayà ko nasayuri, bisan matuod nagapangamuyò ang akon espiritu, pero indì ini mapupuslan ng akon paghunàhunà. ¹⁵ Ngani ano ang akon dapat himuon? Magapangamuyò o magakanta ako

sa akon espiritu, kag magapangamuyò o magakanta da ako nga maintindihan ng akon hunàhunà. ¹⁶ Kung magpasalamat ka sa Dios sa imo espiritu lang, kag indì maintindihan ng iban nga wayà ng abilidad, pauno ang pagsiling ninda “matuod gid” sa imo pagpasalamat? Kay wayà nganì sinda makaintindi kung ano ang imo ginahambay. ¹⁷ Bisan ang imo pagpasalamat sa Dios hay kaayo-ayo, pero ang inda pagtuo hay indì mapalig-on.

¹⁸ Nagapasalamat ako sa Dios nga wayà ning may makalabaw sa akon kung parti sa paghambay ning iban nga mga lingguahe nga wayà nasayuri. ¹⁹ Pero sa mga pagtipon-tipon ng mga nagatuo, mas maayo pa maghambay ako ning lima lang ka hambay nga maintindihan, agud matudluan ko sinda, kaysa sa maghambay ako ng libo-libo ka hambay sa lingguahe nga indì maintindihan.

²⁰ Mga kauturan, indì ko gusto nga maghunàhunà kamo pareho ng ungà. Siyempre, kung parti sa malain, maging pareho kamo sa ungà nga wayà ning gusto sa malain. Pero sa indo hunàhunà, maging maguyang kamo. ²¹ Nganì isipa ang nakasulat sa Kasulatan, naghambay ang Ginoo,

“Magahambay ako sa ini nga mga tawo paagi sa iba-iba nga mga lingguahe kag paagi sa mga bàbà ng mga taga-iban nga lugar,

pero indì gid sinda magpamati sa akon.”^h

²² Nganì ang paghambay sa iban nga lingguahe nga wayà nasayuri hay bukon tandà para sa mga nagatuo kundì para sa mga wayà nagatuo. Pero ang pagbalità ng mensahi halin sa Dios hay bukon tandà para sa mga wayà nagatuo, kundì para sa mga nagatuo.

²³ Nganì, mintras magtipon-tipon ang mga nagatuo kag kung tanan kamo maghambay sa mga lingguahe nga wayà nasayuri, may mga nagatambong nga wayà pa nagatuo o wayà nakasayod kung ano ang indo ginahimò, indì ba arà sinda naghambay nga mga buang kamo?

²⁴ Pero kung tanan kamo magbalità ng mensahi halin sa Dios kag may nagatambong nga wayà pa nagatuo o wayà nakasayod kung ano ang indo ginahimò, makilaya niya nga siya galì hay makasasalà kag pagahugashan siya tungod sa tanan nga iya nabatian. ²⁵ Mabibisto pati ang mga sekrito nga iya ginahunàhunà, pagkatapos magaluhod siya nga magahinuysoy kag magasamba sa Dios. Kag makahambay siya nga ang Dios hay yarà gid sa indo!

^h14:21 Basaha sa Isaias 28:11,12.

Ang Tamà nga Paagi sa Pagsamba

²⁶ Ngani, mga kauturan, imaw ini ang dapat nindo himuon kung magtipon-tipon kamo: ang iban magkanta, ang iban magtudlò, ang iban magbalità ng gingpasayod ng Dios sa iya, ang iban maghambay sa lingguahe nga wayà nasayuri, kag ang iban hay magsaylo ng adto nga lingguahe. Kag ang tanan nga ginahimò nindo sa indo pagtipon-tipon, himua nindo para sa pagpalig-on sa mga nagatuo.

²⁷ Kung igwa ning mga maghambay sa lingguahe nga wayà nasayuri, dapat duha lang o tatlo ang maghambay, pero dapat hay ilis-ilis, kag kahinangyan igwa ning mag-saylo ng adto nga lingguahe.

²⁸ Pero kung wayà gid ning may makasaylo, dapat maghipos sinda sa pagtipon-tipon kag maghambay na lang sa inda kaugalingon kag sa Dios. ²⁹ Kung igwa sa indo ning may abilidad sa pagbalità ng mensahi halin sa Dios, tuguti nindo nga maghambay ang duha o tatlo. Kag ang iban hay magpamatì kag isipon gid maayo kung halin sa Dios ang inda ginahambay. ³⁰ Niyan, kung may iyughambay nga gingpasayod ng Dios sa isa sa mga nagapungkò didto, dapat maghipos ang una nga nagahambay agud makahambay da ang iba. ³¹ Sa ini nga paagi, tanan kamo hay makailis-ilis balità ng mensahi halin sa Dios, agud ang tanan hay makatuon kag makapakusog sa inda tagipuson. ³² Ang propetaⁱ nga nagabaton ng ini nga abilidad hay dapat magpugong sa paggamit ng iya abilidad. ³³ Kay ang Dios wayà nagatao ning kagulo kundì katawhayan.

Kung parti sa mga babayi, himua nindo ang ginahimò ng mga tawo ng Dios sa tanan nga iglesya. ³⁴ Dapat maghipos ang mga babayi sa indo mga pagtipon-tipon kay wayà sinda ginatuguti nga maghambay. Dapat magpasakop sinda sa otoridad pareho sa nakasulat sa kasuguan ng Judio. ³⁵ Kag kung ang babayi hay may gusto nga matun-an, maghuyat siya nga makabalik sa inda, kag didto sa inda bayay siya makapangutana sa iya asawa, tungod makahuhuyà nga maghambay ang babayi sa pagtipon-tipon ng mga nagatuo.

Ang Kabilugan nga mga Bilin Parti sa Pagsamba

³⁶ Ano, nagahunàhunà ba kamo nga ang hambay ng Dios naghalin sa indo? O kamo ba lang ang nakabaton ini? ³⁷ Kung igwa sa indo nagahunàhunà nga siya hay propeta o ginatuytuyan siya ng Espiritu

ⁱ14:32 Propeta: Basaha sa 12:28.

Santo, dapat kilayahon niya nga ang akon mga ginasulat sa indo hay sugò mismo ng Ginoo. ³⁸ Kag kung igwa ning wayà nagakilaya sa ining akon ginahambay, indì siya pagkilay-on!

³⁹ Ngani mga kauturan ko kay Kristo, maghandom gid kamo nga makabalità ning mensahi halin sa Dios, kag indì nindo pagpunggi ang iban nga maghambay sa mga lingguahe nga wayà nasayuri.

⁴⁰ Pero himua nindo ang tanan sa tamà kag may kaayusan nga paagi.

Ang Parti sa Pagkabhaw liwat ni Kristo

15 ¹ Mga kauturan, gusto ko ipadumdom sa indo ang Maayo nga Balità nga akon gingpasayod sa indo. Ini hay ang gingbaton nindo kag hasta niyan imaw da ang indo ginatindugan. ² Paagi sa ini nga Maayo nga Balità, maluluwas kamo kung ginapanghawiran gid nindo ning maayo ang akon gingpasayod sa indo, puyra lang kung bukon matuod ang indo ginatuuhan. ³ Gingtudlò ko sa indo ining pinakaimportante nga mga butang nga gingtudlò sa akon: si Kristo hay namatay agud mapatawad ang aton mga salà, ini hay natabò sunò sa Kasulatan. ⁴ Kag ginglubong siya kag nabanhaw sa ikatlo ka adlaw, sunò da sa Kasulatan. ⁵ Kag nagpakità siya una kay Pedro^j kag pagkatapos hay sa dose nga apostol. ⁶ Pagkatapos nagpakità da siya sa iya mga tagasunod nga subra 500 sa isa ka beses. Kag kadamuan sa inda hay buhì pa niyan, pero ang iban hay patay na. ⁷ Pagkatapos nagpakità da siya kay Santiago^k kag sa tanan nga apostol. ⁸ Sa katapusan nagpakità da siya sa akon. Ako hay pareho sa lapsag nga ging-ungà nga bukon pa oras.

⁹ Kay ako ang pinakamahinà sa mga apostol kag indì ngani angay nga tawagon nga apostol, tungod gingpasakitan ko ang mga nagatuo sa Dios. ¹⁰ Pero sa kaluoy ng Dios sa akon, niyan apostol na ako. Kag wayà ning may makahambay nga wayà ning puyos ang kaluoy ng Dios nga gingtao sa akon, tungod ang matuod, mas madamò ang akon gingpangabudlayan kung ikompara sa nahimò ng akon kapareho nga mga apostol. Pero bukon sa akon kaugalingon, kundì tungod sa kaluoy ng Dios. ¹¹ Pero wayà ning deperensya kung ako o sinda ang nagatudlò sa indo, ang importante hay pareho ang amon ginawali kag pareho da ang indo ginatuuhan.

^j15:5 Pedro: Basaha sa 1:12.

^k15:7 Santiago: Jacobos sa Griego. Ini nga Santiago hay manghod ni Hesus.

Ang parti sa Pagkabuhì liwat ng mga Nagatuo sa Dios

¹²Kung ginawali sa indo nga nabanhaw si Kristo halin sa mga namatay, basì ang iban dirà sa indo hay nagahambay nga wayà ning pagkabuhì liwat? ¹³Kung wayà ning pagkabuhì liwat, gusto hambayon si Kristo hay wayà da kuntà nabanhaw. ¹⁴Kag kung wayà nabanhaw si Kristo, wayà kuntà ning puyos ang amon pagwali, kag wayà da ning puyos ang indo pagtuo. ¹⁵Bukon lang inà, kundì ang gusto hambayon nagapinusong kami sa amon pamatuod parti sa Dios, kay nagpamatuod kami nga gingbanhawa niya si Kristo. Kag wayà kuntà niya gingbanhawa si Kristo, kung indì da pagabuhion liwat ang mga namatay. ¹⁶Kay kung wayà ning pagkabuhì liwat ang mga patay, wayà da kuntà nabanhaw si Kristo. ¹⁷Kag kung si Kristo hay wayà nabanhaw, ang indo pagtuo hay wayà ning puyos kag wayà pa kuntà kamo napatawad sa indo mga salà. ¹⁸Kag ang gusto pa hambayon ang mga nagatuo kay Kristo nga nagkamatay na hay parusahan da sa impyerno abir san-o. ¹⁹Kung ang aton paglaom sa pagtuo kay Kristo hay para lang sa aton kabuhì diri sa kalibutan, mas kaluluoy gid kita kaysa sa tanan nga tawo.

²⁰Pero ang matuod, nabanhaw liwat si Kristo halin sa mga namatay kag imaw ini ang garantiya nga buhion da liwat ang mga namatay. ²¹Tungod sa isa ka tawo, nag-abot ang kamatayon sa tanan nga tawo, nganì tungod da sa isa ka tawo, mabuhì liwat ang mga namatay. ²²Kung ang tanan nga tawo mamatay tungod sa aton relasyon kay Adan, tungod da sa aton relasyon kay Kristo kita tanan hay mabuhì liwat. ²³Ang pagkabuhì liwat hay may iba-iba nga tyempo. Ang una gid nga nabanhaw hay si Kristo. Pagkatapos pagbalik niya, mabuhì da liwat ang iya mga pinilì. ²⁴Kag pagkatapos magaabot ang katapusan. Duyaon niya ang tanan nga ginaharian, ginadumayahan, kag ginagahaman, kag itugyan niya ang pagharì sa Dios nga Amay. ²⁵Kay dapat magharì si Kristo hasta mapasukò ng Dios sa iya ang tanan niya nga kaaway.¹ ²⁶Ang katapusan gid nga kaaway nga duyaon hay ang kamatayon. ²⁷Nakasulat sa Kasulatan nga gingpasakop ng Dios kay Kristo ang tanan nga butang.^m Pero siyempre bukon ini gusto hambayon nga patì ang Dios nga nagpasakop ng tanan kay Kristo hay kaibahan da. ²⁸Kundì kung ang tanan hay gingpasakop kay Kristo, si Kristo nga Ungà ng Dios hay

¹15:25 Basaha sa Salmo 110:1.

^m15:27 Basaha sa Salmo 8:6.

magapasakop da sa Dios nga nagpasukò ng tanan sa iya, agud ang Dios imaw na ang magagahom sa tanan.

²⁹Niyan may mga tawo nga nagapabawtismo para sa mga namatay. Di ano ang puyos ng inda ginahimò kung indì lang da pagbuhion liwat ang mga patay? Basi nagapabawtismo pa sinda para sa mga namatay? ³⁰Kag para sa amon, kung wayà ning pagkabuhì liwat, ano ang amon mabubuoy sa mga peligro nga amon naagihan? ³¹Mga kauturan, kung pauno matuod nga ginaatubang ko kada adlaw ang peligro ng kamatayon, matuod da nga ginapahambog ko kamo tungod sa indo pakig-isa kay Kristo Hesus nga aton Ginoo. ³²Nahugaan gid ako diri sa Efeso, tungod nagakontra sa akon ang mga tawo nga pareho sa mapintas nga mga sapat. Pero kung indì pagbuhion liwat ang mga namatay, wayà kuntà ako ning may mabuoy sa ini nga mga pag-antos ko sunò sa panirò ng tawo. Mas maayo pa nga sundon ta na lang ang hambayanon nga nagahambay, “Magkaon kag mag-inom hasta gusto naton, kay basi kung mamatay na kita buwas.”ⁿ ³³Indì kamo magpadayà sa tyad inà nga mga ginahambay kay “kung magkinaibahan kamo sa mga malain nga tawo, magapalain ini sa indo maayo nga batasan.” ³⁴Maghunàhunà na kamo ning tamà kag bayai na nindo ang pagpakasalà. Ginahambay ko ini sa indo agud mapahuyà kamo, kay ang iban sa indo hay wayà gid nakakilaya sa Dios.

Ang Klasi ng Maging Lawas sa Pagkabuhì liwat

³⁵Niyan kung igwa ning magpangutana kung pauno buhion liwat ang mga patay kag kung ano nga klasi ng hitsura magakaigwa sinda. ³⁶Kalukuhan nga pangutana! Yari ang akon sabat sa inà nga tawo nga wayà gid ning may nasayuran: kung magtanom kita ning isa ka binhì sa dutà, inà nga binhì hay malunot anay ang panit bago magtubò. ³⁷Kag bisan ano nga binhì ang imo itanom, halimbawà ang binhì ng trigo o ang iban pa nga klasi ng mga binhì, ang kurti ng binhì hay bukon pareho ng hitsura ng tanom pag nagatubò na ini. ³⁸Pero ang kurti ini hay gingtao ng Dios sunò sa iya kabubut-on, kag kada binhì hay may iba-iba nga hitsura kung magtubò. ³⁹Imaw da ang lawas ng tanan nga may kabuhì, kay ang mga lawas hay wayà da nagaparepareho. Iba ang lawas ng mga tawo kag iba da ang lawas ng mga hayop, iba ang lawas ng mga pispis, kag iba da ang lawas ng mga isdà.

ⁿ15:32 Basaha sa Isaias 22:13.

⁴⁰ Iba-iba ang ginghimò ng Dios diri sa dutà kag didto sa langit, kag ang tanan nga iya ginghimò hay kaayo-ayo. Pero ang kaayo ng mga butang nga yadto sa langit hay iba kaysa kaayo kaysa mga butang diri sa dutà. ⁴¹ Iba ang kaayo ng adlaw, kag iba da ang kayo ng bulan. Ang mga bituon hay may iba da nga kaayo. Kag bisan pa ngani ang mga bituon hay iba-iba ang inda kaayo.

⁴² Imaw da kung buhion na liwat ang mga namatay. Ang ginalubong nga lawas hay malunot, pero kung mabuhì na liwat, indì na gid ini malunot hasta san-o. ⁴³ Ang ginalubong nga lawas malaw-ay siruon kag maluya, pero kung buhion na liwat, ini hay kaayo-ayo kag makusog. ⁴⁴ Ang ginalubong nga lawas hay dutan-on, pero kung buhion na liwat, ini hay maging langitnon nga lawas. Kay kung may dutan-on nga lawas, may langitnon da nga lawas. ⁴⁵ Kay nakasulat sa Kasulatan, “Ang una nga tawo nga si Adan hay gingtaw-an ning kabuhì.”^o Pero ang ulihi nga Adan nga imaw si Kristo hay naging espiritu nga nagatao ning kabuhì. ⁴⁶ Bukon ang langitnon nga lawas ang una nga gingtao sa aton kundì ang dutan-on nga lawas, kag pagkatapos ang langitnon nga lawas. ⁴⁷ Ang una nga tawo nga si Adan hay dutan-on. Ginghimò siya halin sa dutà. Pero ang ikaduha nga tawo nga imaw si Kristo hay halin sa langit. ⁴⁸ Ang mga lawas nga dutan-on hay pareho gid sa lawas ng tawo nga ginghimò halin sa dutà; pero ang mga lawas nga langitnon hay pareho gid sa lawas ng tawo nga halin sa langit. ⁴⁹ Ngani kung pauno nga ang aton lawas hay pareho kay Adan nga halin sa dutà, magaabot gid ang adlaw nga ang aton lawas hay maging pareho da kay Kristo nga halin sa langit.

⁵⁰ Mga kauturan, ang gusto ko hambayon imaw ini: ining aton lawas nga dutan-on hay indì makapanubli sa gingharian ng Dios. Ining lawas nga malunot hay indì makapanubli ng langit nga indì maduduyà kag wayà katapusan.

⁵¹ Pamati kamo kay balitaan ko kamo ng ining kamatuuran nga wayà gingpasayod nang una: indì kita tanan mamatay, pero bag-uhon ng Dios ang aton lawas tanan. ⁵² Ini hay gulpi lang matabò, sa isa lang ka pisok ng mata. Pagtunog ng ulihi gid nga trumpeta, buhion nga daan liwat ang mga namatay kag taw-an ning lawas nga indì na malunot. Kag kita nga buhì pa hay bag-uhon da ang aton mga lawas. ⁵³ Kay ini nga lawas nga malulunot kag mamamatay hay kahinangyan bayluhan ng lawas nga indì na malunot kag indì na

^o15:45 Basaha sa Gingtunaan 2:7.

mamatay. ⁵⁴Ngani kung ini nga lawas nga malunot kag mamatay hay mabayluhan na ng indì malunot kag indì mamatay, matutuman na ang nakasulat sa Kasulatan,

“Gingduyà na ang kamatayon! Pagdaog hay sigurado na!”^p

⁵⁵“O kamatayon, naperdi na ikaw!

Wayà na ang imo gahom para manakit!”^q

⁵⁶Ang kamatayon hay may gahom lang sa aton tungod sa salà, kag may gahom ang salà tungod may Kasuguan. ⁵⁷Pero salamat sa Dios tungod paagi sa ginghimò ng aton Ginoo nga si Hesu-Kristo, gingtaw-an niya kita ning pagdaog sa salà kag kamatayon!

⁵⁸Ngani, mga pinalanggà ko nga kauturan kay Kristo, magpakalig-on kamo kag indì gid magduha-duha sa indo pagtuo. Magpakahugod kamo sa ginapahimò sa indo ng Ginoo, kay nasayuran nindo nga may puyos gid ang indo mga pagpangabudlay para sa Ginoo.

Ang parti sa Bulig Para sa mga Taga-Judea

16 ¹Kung parti sa indo iyugbulig sa mga tawo ng Dios didto sa Judea, himua da nindo ang akon gingsugò sa mga nagatuo sa Galacia. ²Kada Dominggo,^r ang kada isa sa indo hay maglain na ning kantidad sunò sa indo kinità. Pagkatapos taguon nindo ini agud sa pag-abot ko dirà, preparado na ang indo iyugtao. ³Pag-abot ko, dirà suguon ko sa Jerusalem ang mga tawo nga indo gingpili para magdaya ng indo mga bulig kag ng akon sulat nga magapakilaya sa inda. ⁴Pero kung kahinangyan gid nga magkadto da ako didto sa Jerusalem, day-on ko na lang sinda.

Ang Plano ni Pablo

⁵Paghalin ko sa probinsya ng Macedonia, makarà ako dirà sa Corinto kay plano ko nga maagi sa Macedonia. ⁶Basi kung magadugay ako dirà sa indo, kag puydi nga dirà na ako magpaligad ning tiglalamig, agud mabuligan nindo ako sa akon mga kahinangyanon sa akon pagbiyahe kung diin ako makadto. ⁷Indì ko gusto nga mag-agi lang ako sa indo ning madali, kundì gusto ko nga kung yarà na ako sa indo, makatiner ako ning madugay, kung itugot ng Ginoo.

^p15:54 Basaha sa Isaias 25:8.

^q15:55 Basaha sa Hoseas 13:14.

^r16.2 Sa Griego, ini hay ang una nga adlaw ng simana.

⁸ Pero niyan matiner anay ako diri sa Efeso hasta sa adlaw ng Pentecostes, ⁹ tungod madamò diri ang gusto magpamatì ng akon ginatudlò nga Maayo nga Balità kag nagapati ako nga madamò ang magatuo diri, bisan madamò ang nagakontra.

¹⁰ Kung mag-abot dirà si Timoteo, pakipagayi nindo siya agud indì siya matahap sa indo, kay pareho da siya sa akon nga nagapangabudlay sa Ginoo. ¹¹ Nganì indì nindo siya ibaliwayà. Kag kung maghalin na siya dirà, buligi da nindo siya sa iya mga kahinangyanon sa iya pagbiyahe agud makabalik siya diri sa akon. Ginapaabot ko siya kaibahan ng iban pa nga mga kauturan kay Kristo.

¹² Kung parti sa aton utod nga si Apolos, gingpangabay ko gid siya nga magbisita dirà sa indo kaibahan ng iban nga mga kauturan kay Kristo. Pero bukon pa siya niyan sigurado nga makakarà dirà. Makarà lang ugaling siya dirà kung may oportunidad siya.

Katapusan nga mga Bilin

¹³ Magbantay kamo permi kag magpakalig-on sa indo pagtuo kay Hesu-Kristo. Magpakaisog kag magpakatibay kamo. ¹⁴ Kag abir ano ang indo ginahimò, himua nindo inà nga may paghigugmà.

¹⁵ Mga kauturan, nasayuran nindo nga ang una gid nga mga nagatuo dirà sa Acaya hay wayà ning iban kundì si Estefanas kag ang iya pamilya. Ginghalad ninda ang inda kaugalingon para magserbisyo sa mga banal ng Dios. Imaw inà nga nagapangabay ako sa indo ¹⁶ nga magpasakop kamo sa inda kag patì da sa tanan nga pareho sa inda nga nagapangabudlay para sa Ginoo.

¹⁷ Nalipay gid ako nang pag-abot nina Estefanas, Fortunato, kag Acaico. Kay bisan wayà kamo diri, yari sinda, nganì nahimò ninda sa akon ang indì nindo mahimò. ¹⁸ Ginapakusog ninda ang akon hunàhunà kag patì da sa indo. Ang mga tawo nga pareho sa inda hay dapat nga respituhon sa inda mga ginahimò.

¹⁹ Ang mga nagatuo diri sa probinsya ng Asya hay nagapangamusta sa indo. Si Aquila kag si Priscila kag ang mga nagatuo nga nagatipon sa inda bayay sa pagsamba sa Dios hay nagapangamusta gid sa indo sa pangayan ng Ginoo. ²⁰ Nagapangamusta da sa indo ang tanan nga kauturan kay Kristo diri.

Magkamustahanan kamo bilang kauturan nga may matuod nga paghigugmà.^s

²¹ Ako mismo si Pablo ang nagasulat ini nga pagpangamusta: Kamusta sa indo tanan.

²² Kabay pa nga parusahan ng Ginoo ang bisan sin-o nga wayà nagahigugmà sa iya.

O Ginoo, magbalik ka na!

²³ Kabay pa nga mabaton nindo ang grasya ni Hesus nga Ginoo.

²⁴ Ginahigugmà ko kamo tanan sa aton pakig-isa kay Kristo Hesus.

^s**16.20** Magkamustahanan... nga may matuod nga paghigugmà: sa literal, magkamustahanan... nga may banal nga harò.